Frandex 81-82

J'Embarque!



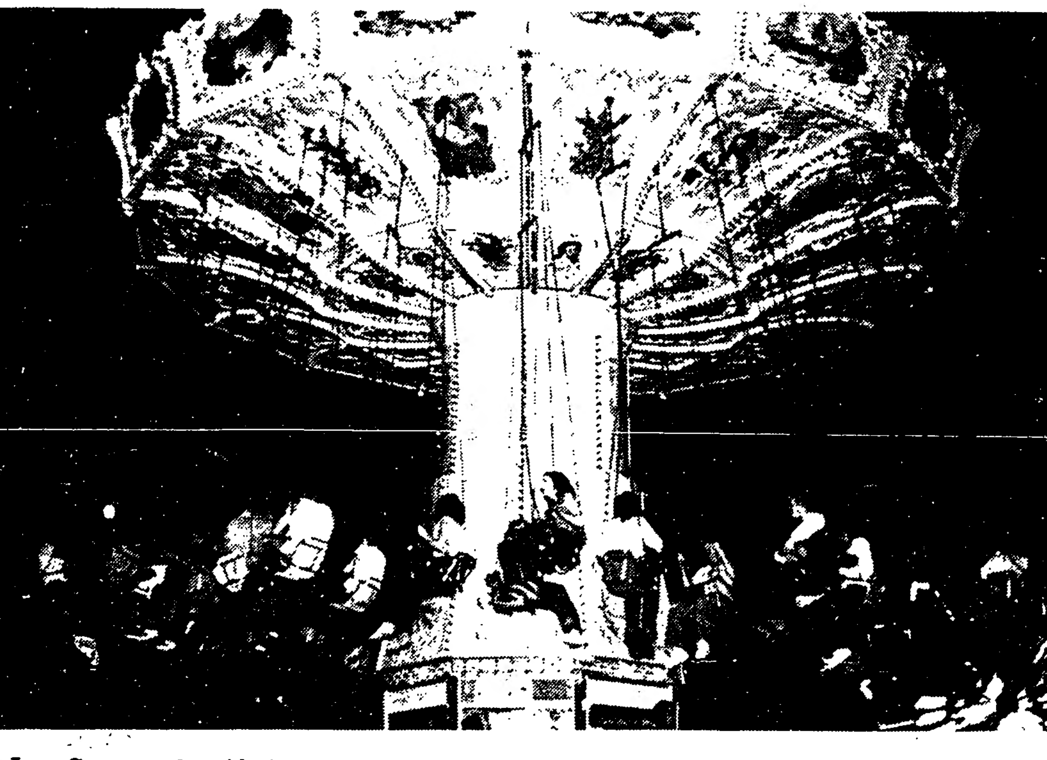
APF
Association de la presse francophone hors Québec

Vol. 16 No. 71 Mercredi 29 juillet 1981 0.50 16 pages

Edmonton était en fête du 15 au 25 juillet.

Par Lynda McCollough

Photos par Donald Fortin



Le «Carroussel» n'était peut-être pas des plus excitants coté sensations, mais un des plus agréables à regarder le soir tombé.

Le «Monster» une des attractions les plus recherchées par les amateurs d'émotions fortes!

Environ 700,000 personnes ont franchi les barrières de l'Exposition des Klondike Days, située sur le terrain du Colisée d'Edmonton, pendant les 10 jours que duraient les festivités. Il y avait des activités pour tous les goûts et tous les âges.

La participation des gens était plus élevée que l'an dernier, mais apparemment moins considérable que par les années passées.

Un fait que je tiens à déplorer était le manque d'espaces de stationnement sur les terrains. Un nombre assez impressionnant de visiteurs qui se stationnaient sur le côté des rues près du terrain, ont eu le désagrément de retrouvé un joli petit bout de papier jaune, indiquant qu'ils doivent la somme de $20.00 à la ville d'Edmonton pour «stationnement illégal!»

Je considère que les policiers de la ville auraient peut-être pu se montrer un peu plus conciliants envers les gens qui après tout n'agissaient de cette façon que parce que le stationnement était limité.

J'ai donc réalisé que l'an prochain, il serait plus «payant» de prendre l'autobus ou le métro pour se rendre au Colisée lors des K. Days. C'est peut-être le message que désiraient passer les responsables de la ville! Qui sait...



Dans le «Animal House» on retrouvait plusieurs animaux domestiques qu'il était possible de nourrir, dont ce magnifique cheval.

DERNIERE HEURE

Michel Paquette quitte



LE FRANCO

PAUL DENIS: NOUVEAU DIRECTEUR PAR INTERIM

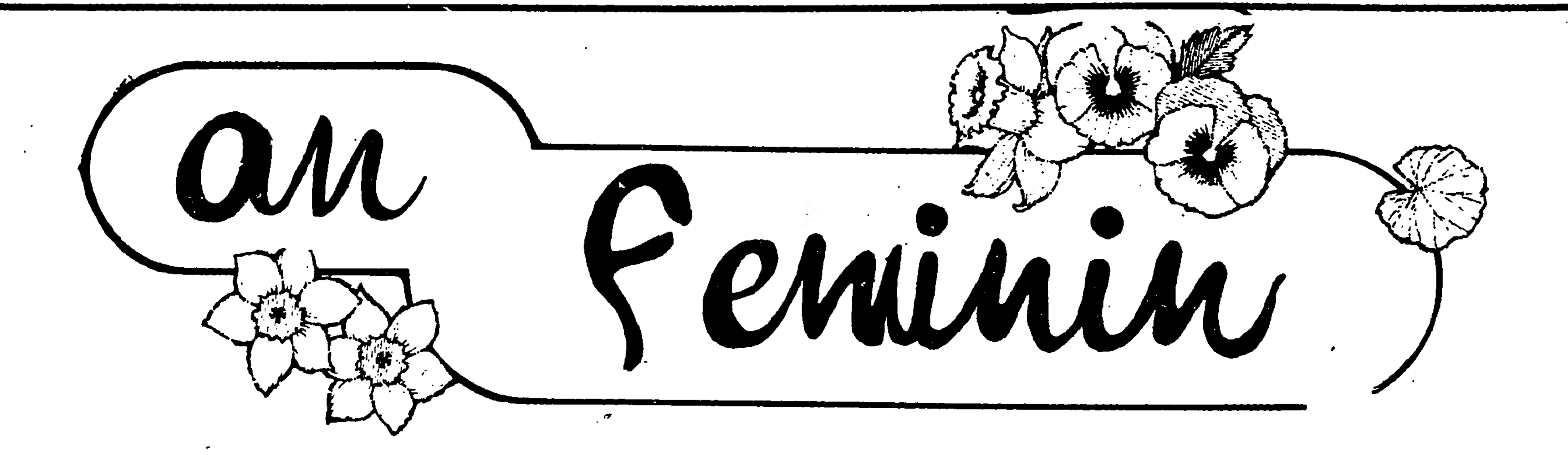


Le Directeur général, M. Léo Bosc, annonce la nomination de M. Paul Denis au poste de Directeur/rédacteur du Franco-Albertain par intérim. Cette nomination prendra effet le 10 août 1981.

M. Denis était responsable depuis plus de deux ans des dossiers de planification et de recherche à l'ACFA provinciale.

Auparavant, c'est-à-dire en septembre 1978, il joignait l'ACFA à titre de Directeur-adjoint au Bureau de l'éducation pour une période d'un an.

M. Denis est très bien connu de tous et connaît la population albertaine. Nous lui souhaitons bon succès dans ses nouvelles fonctions.



Comment supprimer votre fatigue

Un certain degré de fatigue doit être attendu de n'importe quel être normal. Il ne le serait pas s'il ne se sentait, de temps à autre, abattu. Cet état de lassitude provient de la limite que nos muscles et nos tissus ont atteinte. Dieu merci, cette sensation disparaît vite après une bonne nuit de sommeil.

Cependant, la fatigue chronique est quelque chose de différent. Si un examen médical ne relève pas une déficience physique, elle provient, sans aucun doute, d'un manque d'intérêt pour les choses de la vie, d'un sentiment d'échec ou de l'impression d'être un raté.

L'un des meilleurs moyens de chasser cette sensation est de lutter contre toute crise émotionnelle qui pourrait vous gagner. Ainsi, je connais une femme admirable qui, à quatre-vingts ans, n'en paraît pas cinquante et qui, pourtant, durant toute son existence, a été en butte à toutes sortes de contrariétés. Elle a perdu son mari alors que ses enfants étaient encore tout jeunes, seule à faire face à d'immenses responsabilités. En surplus, elle avait de nombreux problèmes financiers car elle disposait de revenus insignifiants.

Malgré tout, elle a travaillé avec ardeur. Plus ses soucis étaient sérieux, plus son activité s'accroissait. Quelle était sa formule?

QUELQUES CONSEILS UTILES

Voici quelques conseils dont vous pourrez tirer profit:
1) Quand les tracas vous assaillent, n'essayez jamais de dormir avant de vous livrer à un travail manuel fatigant. Vous ne trouverez pas un meilleur remède pour vous préparer une bonne nuit de sommeil. Vos yeux se fermeront tout seuls, par suite des efforts physiques que vous aurez déployés.
2) Tâchez d'occuper votre esprit en invitant, par exemple, les enfants du voisinage à se joindre aux vôtres et même à passer la nuit chez vous.
3) Evitez surtout de vous apitoyer sur votre compte en vous disant que votre sort est le plus misérable qui soit.

En ce qui me concerne, chaque mercredi soir, point intermédiaire de ma semaine de travail, je me plonge dans ma baignoire toute remplie d'eau. L'objet du bain est le relâchement des muscles. Les douches sont destinées à laver votre corps extérieurement, mais l'immersion dans une baignoire, c'est autre chose. Après mon bain, je m'accorde quelques moments de détente; jouant même avec mes orteils. Avant 21 heures, je suis dans mon lit et je m'endors. Cette routine peut vous paraître fastidieuse mais, de même que vous pouvez donner à votre corps de mauvaises habitudes, vous pouvez lui en donner de bonnes. Dix heures de sommeil et me voilà parfaitement en forme jusqu'au dimanche.

Ce jour-là, après dîner, je me réfugie dans la partie la plus inaccessible de l'appartement pour une sieste de deux heures. Ma consigne est de n'être dérangé en aucune façon quelle que soit la personne qui désire me voir. Amis et parents sont au courant de ces instructions formelles, et il est très rare que mon repos soit compromis.

En suivant ces deux formules de relaxation hebdomadaire, en sommeillant aussi, parfois, dans le fauteuil du barbier ou à l'arrière de ma voiture, je me sens ensuite doté d'une force d'énergie peu commune dont mes amis me demandent le secret.

CONFIEZ-VOUS À UN MAGNÉTOPHONE

Encore un autre conseil. Déversez vos chagrins sur un magnétophone. Pour moi, le meilleur moyen de me défouler est de confier mon problème à cet appareil, en exprimant bien haut tout ce qui me passe par la tête. Je fais ensuite défiler la bande et j'écoute mes propos. Cela est très efficace. Comme l'a très bien dit le Dr John Whitehorn, "les crises émotionnelles qui ne sont pas extériorisées peuvent provoquer plus de fatigue qu'un effort physique considérable".

EVITEZ LES EXPLOSIONS DE COLÈRE

Ne laissez pas la colère vous gagner. J'ai constaté les effets pernicieux de ce déchaînement chez une amie, habituellement très calme sauf au volant d'une voiture. Si un conducteur essaie de la doubler à droite ou lui barre la route, elle devient enragée. Ne sachant pas mettre un frein à sa fureur, elle l'agonit d'injures et n'hésite même pas à bousculer sa voiture au risque de provoquer un accident. Pour peu qu'un pareil incident se produise alors qu'elle se rend à son travail, il est certain que sa journée débute très mal et que son activité sera fortement amoindrie.

FAITES "JOUER" VOS MUSCLES

Il n'y a aucun doute que les efforts physiques, faisant "jouer" les muscles, peuvent atténuer de façon déterminante les contrariétés morales et leurs effets pernicieux. Votre équilibre physique dépend grandement de votre moral. Pour pallier vos soucis, livrez-vous au bricolage, à la menuiserie, jouez au tennis ou au badminton, ou bien adonnez-vous à l'escrime, à la pêche, au ski, à l'équitation.

Même les personnes qui aiment leur travail peuvent traverser des moments de fatigue ou de dépression. Réagir est encore le meilleur moyen d'y faire face. En règle générale, alimentez - vous légèrement à midi. Dans la saison chaude, il vous est particulièrement recommandé de vous nourrir de salade et de thé glacé. Un sandwich au milieu de la matinée et un autre dans l'après-midi vous sustenteront jusqu'au repas du soir.

Pour combattre les moments de fatigue durant les heures de travail, le philosophe Dr Yu Wang recommande un système excellent. "Quand le corps est immobile, dit-il, le cerveau s'obscurcit. Aussi, à 10 heures, 2 heures et 4 heures, je me déplace de mon bureau, vais droit aux lavabos et asperge ma tête d'eau froide en été, d'eau chaude en hiver. Merveilleuse sensation! Mon corps se détend et mon esprit s'éclaire."

Si votre bureau de travail donne sur la rue, ne manquez pas d'aller, de temps en temps, à la fenêtre, et de suivre attentivement, durant quelques minutes, la circulation. Votre vue et votre cerveau en bénéficieront.

EFFICACITÉ DU SOMMEIL

Le sommeil est aussi, comme je l'ai déjà dit, extrêmement utile. Quand je me sens gagné par la fatigue, je pense à prendre quelques instants de sommeil. Plus vite je le fais, plus rapidement je me remets d'aplomb.

Du reste, les chefs d'industrie modernes ont compris l'efficacité du sommeil. Quelques présidents de sociétés ont des bureaux privés où il leur est loisible de se relaxer et même de dormir. Mais la plupart d'entre eux se tuent au travail, ne voulant pas perdre une minute de leur temps. Le jour viendra, cependant, où ils verront la nécessité d'accorder un moment de repos à leurs employés, qui pourront se retirer dans une chambre appropriée. De pareils intervalles, pris selon les besoins individuels, sont beaucoup plus efficaces que ceux consacrés à la dégustation du café, usage tellement courant aujourd'hui.

LES TOILETTES PUBLIQUES POUR FEMMES:

Des foyers microbiens redoutables

(S.O.P.) - Que d'acrobaties s'accomplissent chaque jour dans les toilettes publiques pour femmes! Et tout cela par peur d'attraper une maladie infectieuse.

Nous sommes des millions à nous balancer sur des talons hauts, bas-culotte pendant aux genous, sac à main entre les dents, tentant désespérément de garder notre équilibre au-dessus de la cuvette des toilettes. Quels dangers les sièges de toilette cachent-ils pour justifier une pareille gymnastique?

A l'instar des vulgaires rhumes, les infections vaginales se moquent des progrès de la médecine, impuissante à les enrayer complètement. Ainsi, nous assistons à un déferlement d'infections aux trichomonas sans que nous puissions freiner leur transmission, et des milliers de femmes viennent, un jour ou l'autre, en contact avec ces organismes protozoaires.

Souvent transmis sexuellement, les femmes attrapent également ces parasites dans les piscines ou les bains sales, et bien qu'eux aussi meurent rapidement au contact de l'air, ils parviennent, par leur survie sur les sièges de toilette mouillés, à contaminer plus d'une insouciante.

Ce genre d'infection spontanée demeure un mystère pour la science, mais tant que l'on ne m'aura pas prouvé le contraire, je leur conseille de reprendre leurs acrobaties dans les toilettes publiques.

En outre, il y a depuis quelques années une recrudescence de l'herpès génital, fâcheuse maladie qui ne se guérit pas. Les verrues sur les parois internes et externes du vagin sont une autre bonne raison de rester suspendue au-dessus du siège...

Qui sait ce que recelait le postérieur précédent? Un chercheur a déjà évalué que lorsqu'un homme urine, des gouttelettes sont pulvérisées jusqu'à trois pieds plus loin!

Quelques exercices à la Houdini pour se mouvoir facilement dans les compartiments étroits, et renforcer la musculature qui maintient la position accroupie, suspendue à trois pieds au-dessus du siège, compléteront un entraînement parfait.

En cas de perte d'équilibre, prenez une douche le plus rapidement possible et jetez les basculottes. Et reprenez l'entraînement.

Je ne sais rien faire!

C'est toujours un peu vexant de vivre avec des gens doués et brillants, quand on n'a soi-même aucun don particulier!

Jeanne sait tirer de sa machine à coudre de vraies petites merveilles; Louise brode comme un rêve; Hélène poursuit avec succès sa carrière d'avocate; Thérèse a des doigts de fée lorsqu'il s'agit de composer un bouquet; Suzanne vient de terminer son deuxième roman. "Et moi, hélas!", dites-vous, "je ne sais rien faire de mes dix doigts!"

Il n'y a pas lieu de vous décourager. Appliquez-vous à développer un talent qui enchantera votre famille et fera l'envie de vos voisines et amies: devenez un vrai cordon-bleu. Apprenez à cuisiner non seulement selon les règles classiques, mais aussi avec originalité, intuition. Usez de votre imagination. Essayez des recettes inédites. Expérimentez avec les anciennes pour en faire de nouvelles variantes. Après tout, certains plats de la grande cuisine internationale ont été créés parce qu'un chef cuisinier avait osé s'écarter des règles établies!

Johelyn



LE TRANSFERT

Les gens se trouvant dans une situation où ils doivent apprendre une autre langue, se voient présent devant un obstacle, sinon insurmontable, au moins gigantesque parce qu'ils se croient obligé de partir à zéro.

Mais non! Quand une personne se donne d'apprendre une autre langue, elle a tout un bagage de trucs qu'elle peut TRANSFERER vers l'autre langue.

D'abord il y a les sons vocaux. Celui ou celle qui parle le français ou l'anglais a maîtrisé 50-60 sons dont un bon nombre est identique ou quasi identique à ceux de l'autre langue. Un francophone voulant apprendre l'expagnol n'a qu'une douzaine de nouveaux sons à apprendre car la sonorité des langues romanes est d'une source commune, la latin.

Pour former ces sons, nous avons tous le même appareil vocal, la cavité buccale, le laryns, les cordes vocales, la langue, la bouche, les lèvres, les dents, le palais et le nez. La multitude de manières de manipuler ces organes produit la gamme complète des sons que peut produire l'être humain. Souvent il ne s'agit que de modifier un son pour le passer d'une langue à l'autre.

Par exemple le «L» français et le «L» anglais; le francophone accote la langue contre les dents supérieures et l'anglophone l'accote au palais en arrière des dents. Pour la «couleur» du «L» des autres langues, il s'agit de manipuler la langue en conséquence.

A partir de cet exemple, il est évident que nous pouvons tous avec un certain effort, manipuler l'appareil vocal pour produire les sons des autres langues.

En passant d'une langue à l'autre, il y a un certain vocabulaire en commun surtout parmi les langues européennes et encore plus entre le français et l'anglais. Ces deux dernières ont un vocabulaire dont environ 50% est d'une source commun, le latin. Certains mots se ressemblent de loin, école et school, certains sont semblables, dîner et dinner, et certains, au niveau de l'orthographe, sont pareils, position et position.

Et la grammaire elle? Peu importe la langue, on peut s'assurer qu'il y a quelqu'un ou quelque chose qui fait quelque chose. Dans les langues qui nous sont connues, nous les avons identifiées de sujet et de verbe. Les autres éléments sont des moyens de qualifier et de préciser ces deux éléments de base. Sachant cela, il ne s'agit que d'apprendre les détails de ces principes de base universels.

La lecture aussi est une compétence que l'on peut transférer d'une langue à l'autre sans avoir à réinventer la roue. On sait lire alors il n'est pas nécessaire de réapprendre à lire quand on étudie un nouveau languague. Il est simplement question de lire le nouveau système de symboles.

De nombreux enfants franco-albertains y sont passés. Ils n'ont étudié qu'en français de septembre à Noël et l'étude de l'anglais commençait avec la nouvelle année. Rendu au mois de juin, ils avaient fait le MEME progrès que leurs copains unilingues anglophones. Evidemment qu'ils n'ont pas appris à lire deux fois. Ils ont plutôt développé cette compétence une fois pour ensuite l'utiliser dans l'autre langue.

Peut-être la plus importante attitude vis-à-vis l'apprentissage d'une langue se rapporte à la devise, «Vive la différence».

Nous reconnaissons tous, et sans aucun doute, que chaque personne est différente: la physionomie varie, les attitudes et compétences de chacune se distinguent, nos préférences ont chacune leurs nuances, nous croyons à différentes idées à divers degrés et j'en laisse.

Etant donné ce fait de la différence nette de chaque personne, n'est-il pas logique que chaque collectivité...une famille, une association, une ville, un pays, un peuple, une race...soit différente l'une de l'autre? Et si chaque collectivité s'identifie comme étant unique, est-ce que son moyen d'expression linguistique ne serait-il pas différent de celui d'une autre collectivité?

On entend souvent, «Mais c'est pas comme ça qu'ça s'dit en anglais!» et se sont de nos francophones qui le disent. Afin de faire le plus gros et le plus important pas vers l'apprentissage d'une autre langue, il faut mettre cette attitude de côté. Il faut explorer l'autre langue pour ses beautés, pour ses façons d'exprimer une idée, pour sa structure, ses nuances, ses expressions idiomatiques...et...ne pas constamment la comparer péjorativement à celle qui nous est la mieux connue. Une langue voit et exprime les choses selon son point de vue, son héritage, son milieu, sa culture, sa géographie et non selon ceux des autres langues. Prennons quelques simples exemples du français et de l'anglais. Le Français dit «chou» à celui ou celle qu'il aime, mais l'Anglais n'oserais pas dire «cabbage». En revanche, le Français ne dirait pas «miel» à sa chérie, mais l'autre dit bien «honey».

Une mine de laquelle on extrait un minerai d'un énorme trou se dit «à ciel ouvert» en français, mais on ne le traduit pas par «open sky» mais «open pit» qui, à son tour ne devient pas «trou ouvert». Ce dernier est linguistiquement très correct mais ce n'est pas l'expression consacrée. Il faut utiliser l'expression française et non pas parler l'anglais avec des mots français.

Je ne peux résister un autre exemple pour souligner le fait que, comme il en est pour chaque personne, chaque langue voit certaines choses d'une autre point de vue. Le grèbe le plus commun en Alberta se dit «à joues grises» en français et «à cou rouge (red neck)» en anglais. Les deux sont justes. L'oiseau en question a un cou rouge roux et il a aussi une touffe de duvet gris-argenté sur chaque joue. C'est l'oeil individuel qui voit une chose et un autre oeil qui voit l'autre. Ni un ni l'autre a raison: chacun est différent...c'est tout.

Alors chers amis franco-albertains et de l'Ouest, plutôt que de décourager vos jeunes vis-à-vis l'apprentissage de NOTRE langue, indiquez leur qu'ils ont déjà plus de 50% du chemin de fait par le truchement des compétences et des connaissances déjà acquises et qu'une troisième langue sera d'autant plus facile car ils auront ajouté au bagage linguistique à TRANSFERER vers son apprentissage.

BLAIR DORE



Journal hebdomadaire publié le mercredi, au service des 120,000 Franco-albertain depuis l'année 1928.



Composition:
Lynda McCollough

Administration:
Johanne B. Cornellier

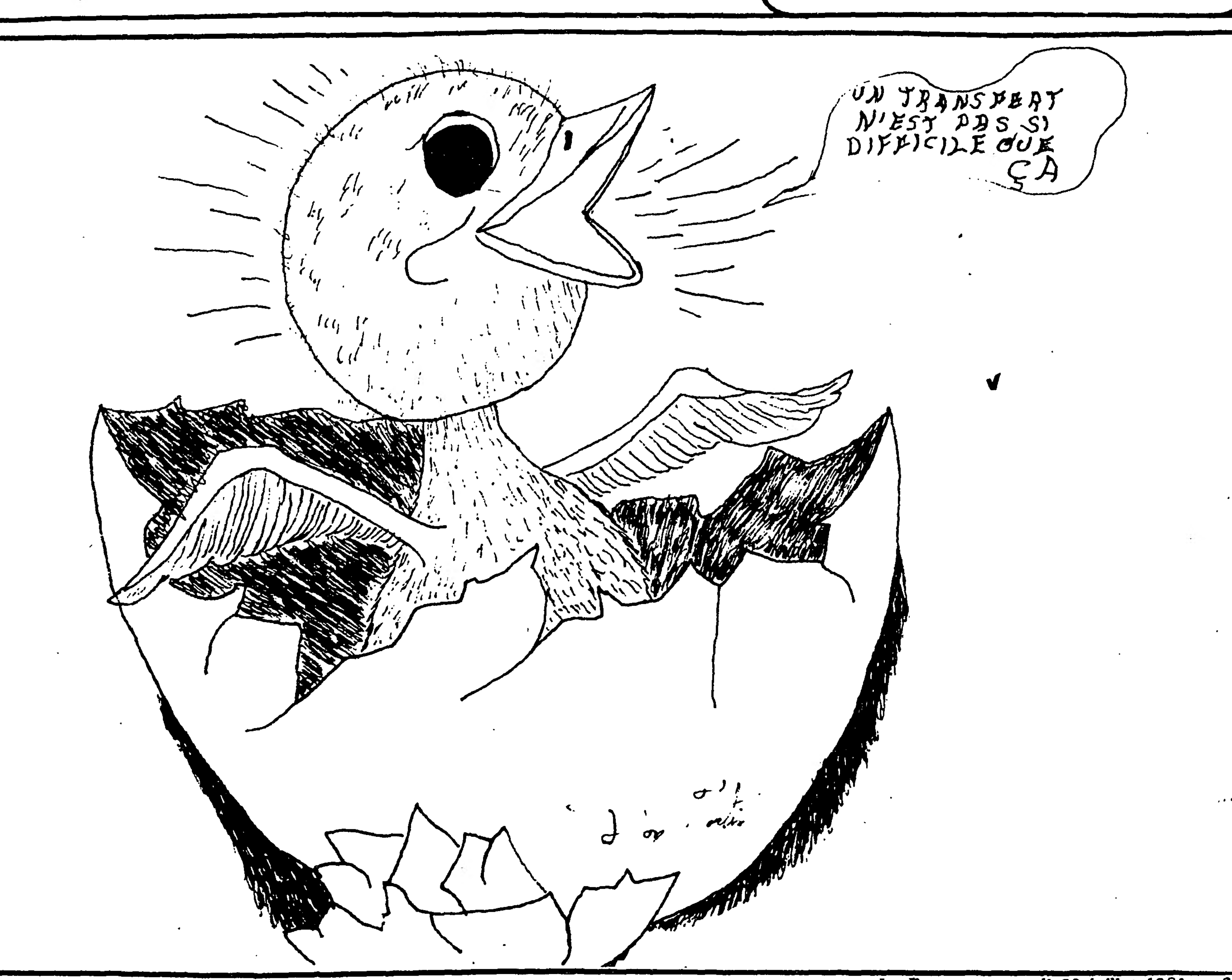
Toute correspondance doit être adressée au FRANCO-ALBERTAIN, 10014 - 109e Rue, Edmonton, Alberta, T5J 1M4. Téléphone: (403) 423-5672.

L'abonnement annuel vaut:

1 an: $15.00
2 ans: $20.00

Le FRANCO est imprimé sur les presses de Westweb Press, P.O. Box 5088, Station E, Edmonton, Alberta, T5P 4C1.

Enregistré comme courrier de deuxième classe no. 1881.



DES ÉCHOS DU SECRÉTARIAT DE L'ACFA



Etre membre de l'ACFA c'est une nécessité POUR TOUT Franco-albertain déterminé à le rester

Information 423 1681 10008-109e rue Edmonton, Alberta T5J 1M4

CONCLUSIONS DU RAPPORT BERUBE (suite)

Si on semble préférer parfois «que les experts restent à Edmonton», c'est surtout par répugnance pour des gestes condescendants plutôt que parce qu'on se sent capable de fonctionner seuls. Les gens veulent améliorer elurs rendements, leurs compétences, et voudraient de l'assistance pour le faire. Il ne faut pas se faire d'illusion là-dessus; l'accueil des gens dépend de l'attitude et de la disposition qu'on adopte.

7. Nous recommandons que le Directeur général, en consultation avec ses employés, élabore des définitions de tâches qui sont précises et sans équivoques tout en y incorporant la nature «généraliste et collaboratrice» des postes principaux qui répondent directement au Directeur général.

Afin que les employés sachent à quoi s'en tenir pour dissiper un peu cette peur, cette méfiance qui paraît étouffer les relations à l'intérieur du Secrétariat...

8...Nous recommandons qu'une procédure claire et précise soit élaborée par l'administration pour l'embauche, la surveillance, les griefs d'appel et le possible renvoi des employés.

On l'a dit plus haut, il existe à l'heure actuelle beaucoup trop d'ambiguité, beaucoup trop de confusion par rapport qux diverses positions à l'intérieur des régionales. Aussi, la définition et la répartition des sphères de responsabilité entre les régionales et le provincial ne sont pas claires. Ainsi, il peut souvent y avoir des abus de part et d'autre, mais surtout la possibilité d'ingérence de la part du Secrétariat, tels par exemple l'interférence dans les affaires de Morinville-Legal et son coordonnateur il y a deux ans, l'interférence dans les politiques locales de Saint-Paul et ailleurs, etc...

Les conseils régionaux réunis avec le Directeur général devraient pouvoir clairement établir un minimum d'exigences de base pour leurs permanents. Aussi, il y aurait sûrement moyen de préciser un certain système de tenue de livres, de comptabilité, etc..., pour faciliter le travail de ces gens-là. Pour ce qui est du domaine d'autonomie réservé à chaque palier de l'organisation, il nous semble tout à fait normal que l'autonomie des Conseils régionaux devrait être prise pour acquise. S'il manque de cohésion, de loyauté au Provincial, il n'y a pas lieu pour celui-ci d'essayer d'imposer son autorité...il faudrait plutôt assurer sa crédibilité.

9. Nous recommandons que l'ACFA élabore, en consultation avec les permanents des régionales et les conseils généraux, une description de tâches de base pour mieux situer dans leurs fonctions les coordonnatrices, les secrétaires et les autres employés.

10. Nous recommandons également que les coordonnatrices répondent sans équivoques à leur exécutif régional, et que soit clairement établie l'étendue de l'autonomie régionale.

Au cours des années, l'ACFA a voulu s'approprier les moyens nécessaires pour assurer que la communication avec les membres et un bon réseau d'information soit établis. Il a semblé approprié que le journal LE FRANCO et l'entreprise LE CARREFOUR, par exemple, aient été mis en tutelle à l'ACFA au début pour permettre leur développement.

Le Carrefour et Le Franco ont une mission clairement socio-culturelle et il paraît normal qu'un comité de bénévoles soit là pour les aider par la consultation...et les conduire si possible à une éventuelle indépendance. Il faudrait que l'ACFA essaie de valoriser au maximum toutes ces entreprises à missions sociales en visant leur éventuelle prospérité et indépendance.

Or, si l'ACFA veut que le Franco soit un véritable journal, elle doit lui rendre son indépendance, c'est-à-dire qu'il soit contrôlé par un bureau de direction où l'ingérance du Secrétariat deviendrait impossible. Si par contre, elle veut qu'il soit «l'organe officiel de l'ACFA», et bien alors, qu'on le prenne en tutelle, que son directeur réponde au directeur général, mais qu'il ne prétende pas faire du journalisme!

Nous ne voulons pas simplifier à outrance une situation au Franco qui demeure complexe et très contreversée, mais il parait y avoir trop d'ingérance dans ses affaires actuelles.

11...Nous recommandons que l'ACFA détermine une fois pour toutes l'orientation qu'elle veut donner au Franco, et qu'elle établisse des politiques claires et précises pour que son rédacteur sache où il va.

Que le Franco continue comme journal ou devienne un bulletin d'information, nous croyons qu'étant donné les fortes subventions de l'ACFA dont il dépend et puisqu'il représente en effet un moyen par excellence de faciliter une bonne communication avec les membres...

12...Nous recommandons que LE FRANCO soit expédié à tous les membres de l'Association comme un bénéfice inclus dans la cotisation du membership.

Au chapitre sur le développement communautaire, il est question d'un désir chez les gens que des efforts soient réalisés par l'ACFA pour faciliter le développement du sentiment d'appartenance à un groupe solidaire. On a reconnu que pour réaliser cette solidarité au niveau régional, inter-régional et provincial, il faut des personnes qui puissent faire les relations publiques, qui puissent faire le lien à tous les niveaux.

Pour rétablir la bonne entente, l'entraide et la coopération entre l'ACFA et les organismes qu'elle veut déservir, et pour que la collectivité franco-albertaine soit renforcée, on reconnait le besoin d'agents de développement communautaire, de personnes, dont le premier travail serait de faire le ralliement.

13...Nous recommandons que le Secrétariat établisse clairement, dans sa définition de tâches, que les «responsables de dossiers» ou les directeurs de secteurs soient des personnes ressource disponibles aux organismes franco-albertains, et que ces personnes fassent des visites régulières dans les régions.

Etant donné que plusieurs sont attristés du fait qu'ils ne peuvent pas attirer aux rangs de l'Association un plus grand nombre de francophones; et étant donné les ressources financières disponibles, le personnel compétent du Secrétariat, et l'énergie des gens impliqués partout dans la province, il semblerait normal qu'en ce moment, un effort spécial soit fait par l'ACFA pour rejoindre les Franco-albertains désabusés, ceux qui se sont montré désintéressés, les nouveaux-arrivés, ainsi que les francophiles et qu'elle encourage leur implication dans ses affaires.

14.... Nous recommandons que la formation de comités de membership soit fortement encouragée dans toutes les régionales et autant que possible dans les autres organismes qui souffrent d'un membership trop limité. Leur seule responsabilité serait le recrutement, et ils auraient à leur disposition des aviseurs, une consultation technique, qui serait offerte dans l'optique d'une planification solide et bien pensée.

Suite dans la prochaine édition

JOYEUX ANNIVERSAIRE

LE 30 JUILLET

M. Albert ADAM
Edmonton
M. Jean-Louis BARBEAU
Alberta Beach
M. Léo Charles BELANGER
Edmonton
M. Georges BLARY
Calgary
M. Jacquelin BRISSON
Whitecourt
Mlle Marie-Louise BRUGEYROUX
Edmonton
Mme Thérèse BUREAU
La Corey
M. Denis R. CARRIERE
Fort McMurray
M. Gérald FORESTIER
Edmonton
Mme Gertrude GAGNE
Edmonton
M. Bernardin GAGNON
Edmonton
Mme Yolande GAGNON
Calgary
Mme Yvette GAUDET
Fort McMurray
M. Jean GAULIN
Calgary
Sr Rosilda GIRARD, a.s.v.
St-Paul
M. Léonard JUBINVILLE
Morinville
M. Joseph -Edouard LEBLANC
Calgary
M. Eugêne LEMIRE
Girouxville
Mme Irêne LEMIRE
Girouxville
M. René NADEAU
Lethbridge
Mlle Lise POULIN
Falher
M. Albert SIMONEAU
Girouxville
M. Randolph SLIGER
Jean Côté
M. Giles TARDIF
Whitecourt
M. Eugene C. TROTTIER
Edmonton

LE 31 JUILLET

M. Philippe J. BEAUCHEMIN
Fort Kent
Mme Antonine BERGERON
St-Isidore
Mme Irêne CHAMBERLAND
Legal
Mme Albertine COTE
Donnelly
Mme Georgette DARGIS
St-Vincent
Mme Alma HEBERT
Edmonton
Mme Jane M. HUMEN
Calgary
R.P. Marcel JAL, o.m.i.
Joussard
Sr Germaine LABONTE, s.c.e.
Vegreville
Mme Irêne LAFLAMME
Whitecourt
M. Ernest G. LEFEBVRE
Edmonton

Sr Jeannette McDONALD, a.s.v.
St-Paul
M. Raymond MAISONNEUVE
Donnelly
M. Edouard PAHUD
Edmonton
M. Joseph PARISEAU
Donnelly
Mme Ludivine PERREAULT
Donnelly
Sr Ursula WHITLEY, s.c.e.
Edmonton

Le 1er AOUT

Mme Maria BOKOR
Edmonton

M. François BROCHU
Brooks
Mme Dolorês CADRIN
Edmonton
Mme Carmen CROOK
Peace River
Mlle Lucie DEPOT
Edmonton
Mme Johanne DUBE
Fort McMurray
M. Maurice FRECHETTE
Whitecourt
Mme Violet GIRARD
Edmonton

M. Jérôme J. JOHNSON
Atmore
M. Emile LAURIN
Tangente
M. Robert LEBLOND
Calgary
Sr Simone MICHAUD, c.s.c.
Wn
Winnipeg, Man.
M. Fern
M. Ferdinand NADON
Edmonton
Mme Anne-Marie SIMONEAU
Calgary
Mme Colette TRUDEAU
Girouxville

LE 2 AOUT

Mme Lucienne BABIN
Edmonton
R.P. René BELANGER, o.m.i.
Guy
M. Aurêle BENOIT
McLennan
M. Henri L. BREAULT
Edmonton
M. Léo CHAREST
Edmonton
M. Ronald COURTE
Red Deer

Mme Regina HEBERT
St-Vincent
Mme Louise LAVENTURE
Fort McMurray
Mme Pauline MORIN
Legal
Mme Rachel REGIMBALD
Vimy
Mme Rosanne REQUIER
Donnelly
Mme Marie Anne REY
Girouxville
M. Louis ROUX
Bonnyville
Mme Thérêse TRAPNELL
Calgary
M. Michel E. TREMBLAY
Edmonton
Mme Rose Marie TREMBLAY
Edmonton
M. F. André VALLEE
Bonnyville

LE 3 AOUT

Mme Mariette CLOUTIER
Girouxville
Mme Lison CREERY
Calgary
M. Gilles SIMONEAU
Calgary
M. Réjean DUBE
Whitecourt

Mme Paquerette DUFRESNE
Girouxville
M. Léopold DUMAINE
Edmonton
M. Yvon DUMAIS
Falher
Mme Marcelle FABER
Calgary
Mme Jeannine GOUDREAU
Leduc
Mme Denise LAFLEUR
Grande Prairie

Mme Emerencienne LAVOIE
McLennan

Mlle Laurette ROBINSON
Fort McMurray
Mlle Louise TREMBLAY
St-Albert

LE 4 AOUT

M. André AUCOIN
Bonnyville
M. Daniel BEAULIEU
Sylvan Lake
M. Gaspard BOUCHARD
Edmonton
M. Normand BOUCHER
Peace River
Mme Jacqueline CAMPBELL
Plantagenet, Ont.
Mme Marie Paule CHARETTE
Calgary
M. Pierre CHARTRAND
Edmonton
M. Nicholas COTTER
Calgary
M. Conrad COUSINEAU
Gatineau, P.Q.
Mme Rosane DALLAIRE
Sylvan Lake
Mme Annette DE CHAMPLAIN
Calgary
M. Robert FULFORD
Spruce Grove
Mme Yvette GAMACHE
Bonnyville
M. Claude GUEGUEN
Lethbridge
Mme Judith JUBINVILLE
Edmonton
M. Lucien MAGNAN
Spruce Grove
M. Denis MAISONNEUVE
Donnelly
M. John McKEN
Edmonton

Mme Aline PIQUETTE
Bonnyville

Mme Eileen PLAMONDON
Plamondon
M. Léonie ROY
St-Paul
M. Lucien SAVARD
Peace River

LE 5 AOUT

Mme Simone AUCOIN
Bonnyville
M. Guy AUGERT
Edmonton
M. Léonel BEAUNOYER
Fort Kent
Mme Alice BERUBE
Bonnyville
M. Ernest BOILY
Tangente

M. Léopold J. BRAULT
Edmonton

M. Claude DESNOYERS
Donnelly
M. Victor DOUZIECH
St-Albert
Mme Diane DUFRESNE
Whitecourt
M. J. Jean HOGUE
St-Paul
R.P. Maurice JOLY, o.m.i.
Edmonton
M. George LAFLEUR
St-Paul
M. Michel LAVOIE
St-Isidore
Mme Ina LOISELLE
Bonnyville
M. Jacques MAZUBERT
Calgary
Mme Aurore R. MICHAUD
Mallaig
Mme Claudette OUELLETTE
Legal
Mme Marcelle PATRY
Lac La Biche
M. Claude PICARD
Calgary
M. Jean J. POULIN
Edmonton
Mme Alice REGIMBALD
Westlock

Bonnyville: 826-5275; Calgary: 262-7074; Edmonton: 423-1474; Fort McMurray: 743-3809 Lethbridge: 328-8506; Morinville-Legal: 961-3665; Plamondon Lac La Biche: 798-3896, Red Deer: 347-7366, Riviere-la-Paix: 837-2026; Saint-Paul: 645-4800.

La ligne est coupée

Aujourd'hui, il fait très beau. Une vraie belle journée d'automne. Un soleil resplendissant, quoi! On a coupé le téléphone. Je ne sais plus quoi faire. Je suis désemparé. Personne ne pourra plus me téléphoner! Il n'y aura plus de service au numéro que vous composerez. Ma télévision ne fonctionne plus. L'image a la largeur d'un cure-dents, les gens ont la minceur d'un fil... mes rideaux ont rapetissé au lavage... mon loyer est en retard de deux mois, à part cela, tout va bien!... Je suis en bonne santé et l'amour me sourit.

Mais je devrais tout de même aller voir le célèbre docteur Psyché. Je ne voudrais pas faire une dépression.

* * *

- Bonjour M. Gaspard!
- Bonjour, docteur Psyché.
- Quel est le motif qui amène ici?
- Ah! docteur, si vous saviez, je suis le plus malheureux des hommes, toutes les catastrophes m'arrivent ces temps-ci... etc....
- Voyons, voyons! Bon, d'abord, mon garçon, vous allez vous calmer, étendez-vous sur le fauteuil...

Je m'étendis sur le divan-lit de couleur verdâtre. Il paraît que le vert a un effet calmant. Enfin, le docteur semblait le savoir lui aussi, car toute la pièce était verte. Les murs, le téléphone, le bureau, les rideaux, le tapis et même le docteur.

Il y avait aussi dans la pièce une musique, si imperceptible qu'elle semblait flotter dans la pièce, tant elle était légère et douce. On y sentait une odeur chaude de tranquillité.

- Mon cher Gaspard, premièrement, vous allez m'énumérer un par un chaque incident qui vous arrive. J'ai toujours procédé par étapes.
- Premièrement, je n'ai plus de téléphone, on me l'a coupé, je n'avais pas les moyens de le payer... Qu'est-ce que je vais faire, docteur?????
- Mais ce problème n'est pas un problème. Vous allez vous conditionner à vous passer du téléphone. Voyez-vous à quel point nous sommes esclaves de toutes ces babioles. Vous irez passer 5 minutes dans chaque boîte téléphonique de la ville. Receviez-vous beaucoup d'appels?
- Non, personne ne m'appelait.
- Bon! Alors pourquoi vous manque-t-il tant?
- Bien, au moins, j'avais l'impression qu'on me téléphonerait un jour!
- Passons au problème suivant.
- Ma télévision est en panne, je n'ai pas d'argent pour la faire réparer.
- Mais pourquoi passer tout votre temps à regarder la télévision!
- Mais, docteur, je ne la regarde que 10 heures par jour!
- C'est déjà trop, il y a tant d'autres choses à faire...
- Comme quoi?
- Bien (censure)... passons à l'autre problème...
- Mes rideaux ont rapetissé au lavage!
- Détail! Vous n'aviez qu'à regarder les instructions avant de les laver... Suivant, suivant... (le docteur commençait à s'impatienter).
- Mon loyer est en retard de deux mois...
- Mais, il n'y a qu'une solution: le payer.
- Je sais, mais je n'ai pas d'argent...
- Vous ne travaillez pas?
- Non!
- Voilà, le problème, il suffit de travailler, tout sera réglé...
- Oui, docteur, vous en êtes sûr... Vous êtes un as docteur, jamais je n'aurais été guéri sans vos précieux conseils.
- Oui, oui (Hum! Passons maintenant à l'addition!).
- Oui, combien...
- Mille dollars la consultation.
- Mais, docteur, vous savez que je n'ai pas d'argent... Comment vais-je faire pour vous payer...
- Payez-moi en 48 versements. Tout le monde le fait aujourd'hui.
- Mais, docteur, cela ne règle pas mes problèmes, je n'arrive même pas à payer mes factures...! Avez-vous une autre solution?
- Oui, mais j'hésite à vous l'offrir...
- Dites toujours, je n'ai plus rien à perdre...
- Bien, j'aurais besoin d'un cobaye pour tenter une expérience.
- Quel genre d'expérience?
- Je voudrais vous faire manger la cervelle d'une autre personne pour savoir quel effet cela donne...
- Si je participe à cette expérience, est-ce que je serai exonéré de mes dettes?
- Oui, absolument.

* * *

Je subis avec succès la phase numéro un de l'expérience. J'avalai la cervelle. C'était assez délicieux. Trois heures plus tard, les effets commençaient à se faire sentir. Mes idées s'embrouillaient. Je ne savais plus qui j'étais. De qui avais-je mangé la cervelle? Voilà la seule question que je me posais! Le docteur Psyché ne voulut jamais me le dire. Une forte envie de le manger me prit. J'entourai sa gorge de moutarde. Je le voulais "all-dress". Il mourut en une bouchée.

* * *

Depuis ce temps, je n'ai plus de problèmes d'argent car je remplace le docteur Psyché. Je reçois les clients les plus bizarres et les plus riches. Les uns ont une phobie du noir, les autres ne supportent pas les grenouilles. Mais je ne sais toujours pas qui je suis. Et jamais je ne le saurai. J'ai trois personnalités. Mais il y a autre chose qui me "chicote": j'ai parfois de ces envies meurtrières de hamburgers... Aurais-je le cerveau d'un assassin?...

Sur la scène internationale

Un gentleman, selon Larousse, c'est, tout simplement, un homme bien élevé, galant, de bonne compagnie. Mais selon Douglas Sutherland, humoriste anglais, c'est beaucoup plus. Voici brièvement le tableau qu'il en fait dans son récent livre "The English Gentleman": un gentleman, écrit-il, a toujours les chaussures bien cirées, porte l'oeillet à la boutonnière, vit à la campagne et n'a d'affection véritable que pour ses chiens. Plus ceux-ci sont âgés, plus il les aime — et sa femme doit apprendre à s'en accommoder.

Un gentleman n'affiche jamais son nom à la barrière de sa maison: les gens qui ont affaire à lui savent où il habite. Il couche dans une chambre non chauffée, est très riche quand il est jeune et souffre de rhumatisme quand il est vieux.

Sa maison est remplie de meubles antiques, tous acquis par héritage. Lorsqu'une pièce du

Suite en page 11

APPEL D'OFFRES

Projet: Remplacement des conduites souterraines de vapeur et de condensat, bcf Edmonton, Lancaster Park, Alberta.

Dossier: ED 171 10

Le secrétaire recevra jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure avancée de l'est)

JEUDI le 13 août 1981

des soumissions sous pli cachetées, dont les enveloppes indiqueront le contenu et seront adressées au soussigné.

Les plans, devis et les formules de soumission seront exposés aux Bureaux de l'Association des Constructeurs à Edmonton, Calgary, Red Deer

ainsi qu'à notre bureau régional à Winnipeg

Seul les entrepreneurs principaux pourront se procurer les documents de soumission en adressant leur demande à notre Services des plans à l'adresse ci-dessous ou téléphoner l'indicatif régional 613-998-9549, ou télex 053-4231. Cette demande devra être accompagnée d'un dépôt de $25.00 payable à l'ordre de Construction de Défense (1951) Limitée.

Un dépôt de garantie si nécessaire au montant indiqué aux documents devra accompagner chaque soumission.

W.J. Mulock, secrétaire

Construction de Défense (1951) Limitée

Billings Bridge Plaza

12ième étage, Immeuble SBI

2323 Prom. Riverside

Ottawa (Ontario)

K1A 0K3

Canada



Public Works Canada — Travaux publics Canada

INVITATION FOR PROPOSAL

Sealed proposals for the Leasing of Accommodation listed below, addressed to the Regional Manager, Finance and Administration, Western Region, Public Works Canada, Room 200, Second FLoor, 9925 - 109 Street, Edmonton, Alberta, phone (403) 420-3213, will be received until the specified closing time and date. Proposal documents can be obtained through Public Works Canada, Room 200, Second Floor, 9925 - 109 Street, Edmonton, Alberta.

LEASING

Projet No.: 18-81
Leasing of Office Accommodation
Edmonton, Alberta

Office accommodation comprising approximately 575 square metres of rentable area and two (2) parking stalls. Only buildings within the boundaries of 104th Avenue on the North, 97th Street on the East, the North Saskatchewan River on the South and 112th Street on the West will be considered. Accommodation must be available by no later than October 1, 1981.

Closing date: 3:00 p.m (MDST) Friday, August 14, 1981

For further details contact:
Don Young
Chief Accommodation Services
Phone: (403) 420-3268

INSTRUCTIONS

Proposals must be submitted on the forms supplied by the Department and completed in accordance with the conditions set forth in the proposal documents.

The lowest or any proposal not necessarily eccepted.

Canada

Public Works Canada — Travaux publics Canada

INVITATION FOR PROPOSAL

Sealed proposals for the Leasing of Accommodation listed below, addressed to the Regional Manager, Finance and Administration, Western Region, Public Works Canada, Room 200, Second FLoor, 9925 - 109 Street, Edmonton, Alberta, phone (403) 420-3213, will be received until the specified closing time and date. Proposal documents can be obtained through Public Works Canada, Room 200, Second Floor, 9925 - 109 Street, Edmonton, Alberta.

LEASING

Project No.: 16-81
Leasing of Office Accommodation
Fort McMurray, Alberta

Office accommodation comprising approximately 600 square metres of rentable area and twelve (12) non plug-in parking stalls. Accommodation must have access for the handicapped. Only building within the boundaries of Highway Number 63 on the West, Clearwater River on the East, the Athabaska River on the North and King Street on the South will be considered. Accommodation must be available for lease by no later than January 1, 1982.

Closing date: 3:00 p.m. (MDST) Friday August 14, 1981

For further details contact:

Don Young
Chief Accommodation Services
Phone: (403) 420-3268

INSTRUCTIONS

Proposals must be submitted on the forms supplied by the Department and completed in accordance with the conditions set forth in the proposal documents.

The lowest or any proposal not necessarily ecceptedted.

Canada

GILLIAN'S: BEAUCOUP PLUS QU'UN SALON DE THE.

Qu'exigez-vous d'un bon restaurant? Une ambiance agréable, une nourriture saine, un service attentionné, un prix raisonnable et pourquoi pas, un rendez-vous avec la gourmandise. Car après tout, manger au restaurant, c'est tout de même un luxe, un caprice, un cadeau que l'on se fait.

Il y a deux mois et demi, deux femmes, Dorothy Powell et Gillian Roscoe, décidaient d'offrir à la population d'Edmonton, un restaurant qui aurait une identité propre. C'est ainsi que la maison du 10203 - 116e Rue, s'est soudain transformée en Salon de Thé. Quatre sections ont été aménagées, dont une pour les non-fumeurs.

Une impression de gaieté vous enveloppe dès votre arrivée. Les larges fenêtres sont garnies de tentures claires qui laissent pénétrer la lumière du jour. De plus, des fleurs naturelles disposées sur chaque table viennent ajouter une note de fraîcheur. Autour de vous sont accrochés des tableaux, reproductions ou originaux, qu'il vous est possible d'acheter. Vous trouverez également de mignonnes poupées de porcelaine artisanales qui vous surveillent du haut des tablettes et qui se font un point d'honneur à admirer toutes les couleurs vives qui dansent sur vos tables.

En effet, à la cuisine, des mains magiques transforment vos assiettes en véritables jardins où la laitue, le cantaloupe, le persil et les tomates se disputent la vedette.

Les repas y sont légers et simples. A chaque jour, on vous offre un spécial, une soupe, une quiche, une omelette et une crêpe. Font également partie du menu, la salade de fruit frais et la célèbre salade césar.

Je ne saurais passer sous silence les petits pains frais du matin qui accompagnent toutes vos assiettes.

Mais voilà, la poudre de Pirlimpinpin que Doreen a introduit dans ses pâtisseries vous a ensorcelés et il vous est difficile de résister aux savoureux desserts qu'elle a préparés pour vous. Demandez à votre serveuse de vous en énumérer la liste et si seule l'audition vous satisfait pour le moment, ne vous en faites pas, l'écho est tenace. Il vous ramènera inévitablement plus tard dans l'après-midi, à l'heure du thé, où enfin vous pourrez déguster ces gâteaux au fromage rehaussés de noix ou d'amandes, ces «chocolate triffles», ces «scones» servis à l'anglaise, avec confiture et crème, ces gâteaux aux carottes ou au brandy, et j'en passe. Le fruit défendu mais tant attendu, est maintenant devant vous et ne demande qu'à fondre dans votre palais. Pour accompagner votre sucrerie, le café colombien brun vous est offert ainsi qu'un choix de thé, comme se doit tout salon de thé qui se respecte.

Gillian's est ouvert du mardi au samedi, de 9h30 à 4h30. Cependant, depuis maintenant 2 semaines, les portes sont ouvertes le vendredi soir pour un souper de 5 repas. Le menu varie à chaque semaine mais vous trouverez toujours une soupe, une salade, une entrée, un mets principal au choix et un dessert.

N'ayant pas encore obtenu la licence d'alcool, on vous servira des eaux minérales, des liqueurs douces, du thé ou du café. Pour terminer cet excellent repas en beauté, demandez le «Gillian's coffee mocha», préparé spécialement pour cette occasion, qui vous sera servi avec les tradionnels «After Eight»

Jamais vos sens n'auront senti autant de satisfaction à la fois. Les créateurs culinaires auront flatté votre palais, les génies de la musique auront amusé votre oreille, le décor et la garniture soignée de vos assiettes auront satisfait votre ouïe, le parfum délicat des fleurs et l'arôme fumante de votre repas auront chatouillé vos narines et vous sentirez à peine la légèreté de votre portefeuille après l'acquittement du montant dérisoire de la facture. Pour cette invitation spéciale, nous vous demandons de réserver à l'avance.

Suite en page 11

VOTRE HOROSCOPE

Capricorne du 22 déc. au 20 janv

Dans le domaine du travail, ne vous mettez pas dans votre tort par irréflexion. Une ambiance de méfiance, de soupçon vous entourera. Les évènements ne se dérouleront pas selon vos plans.

Verseau du 21 janv. au 19 fév.

Bonne résistance physique si vous ne veillez pas trop. Votre vie sentimentale sera paisible. Le travail isolé sera plus favorisé que le travail d'équipe; mais ce n'est pas une raison pour vous enfermer dans quelque tour d'ivoire.

Poisson du 20 fév. au 20 mars

Vous verrez la chance se déployer à votre profit grâce à votre sens de l'organisation ou par votre travail méthodique. Vous auriez avantage à vous documenter davantage. Certaines modifications ou résolutions pourraient être prises.

Belier du 21 mars au 20 avril

Au travail, vous réviserez vos jugements et vous agirez davantage, la monotonie sera rompue. En amour, la situation se développera harmonieusement, favorablement. Vous trouverez plus que de l'amitié auprès d'une personne.

Taureau du 21 avril au 20 mai

Vous serez si inconséquent que vous ne ferez pas attention aux humiliations que vous infligerez à ceux qui vous entourent. Donc, si vous recevez une flèche empoisonnée, soyez assuré qu'elle ne sera pas fortuite.

Gemeaux du 21 mai au 21 juin

Jetez-vous à l'eau. Vous bénéficiez d'une phase dynamique. Saisissez les occasions. S'il n'en reste que du vent, conservez votre humour et enfermez le tout dans votre coffret aux souvenirs.

Cancer du 22 juin au 22 juillet

Attention! Il vous faudra user de votre subtilité avec votre entourage pour obtenir certains avantages. Vous aurez une belle occasion de vous mettre en valeur au travail. Ne courez pas plusieurs lièvres à la fois.

Lion du 23 juillet au 23 août

Tout vous semblera facile et vous n'aurez aucune peine à imposer vos points de vue que ce soit à la maison, en amour, ou en amitié. Au travail, vous aurez tendance à la précipitation.

Vierge du 24 août au 22 sept.

Rien de bien remarquable vous est promis dans l'immédiat et le mieux est de rester sur vos gardes, de vous faire oublier un peu, tout en accomplissant votre tâche de façon à ne pouvoir encourir aucun reproche.

Balance du 23 sept. au 23 oct.

Votre tenacité trouvera sa récompense. Les décisions que vous prendrez aboutiront à une nette amélioration de votre vie. Modérez cependant vos dépenses. Gardez votre lucidité en éveil au travail.

Scorpion du 24 oct. au 22 nov.

La roue tourne. La chance rejoint votre bonne volonté et ce cocktail donne un élan vital à votre travail. Surtout ne cherchez pas à outrepasser vos capacités. Etablissez un budget très serré car vous aurez besoin de réserves.

Sagittaire du 23 nov. au 21 déc.

Votre ciel astral présente plus de nuages et de grisaille que de grand soleil, aujourd'hui. Oui, mais voilà que malgré ces aspects peu favorables, vous allez bénéficier d'une excellente inspiration.

S.O.P.



LIGNES AUX BONNES NOUVELLES

EDMONTON

Le YMCA d'Edmonton organise plusieurs activités estivales dont la natation, des cours de photographie, de massage, de conditionnement physique et autres. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le numéro 452-8340.

RIVIERE-LA-PAIX

L'ACFA REGIONALE DE RIVIERE-LA-PAIX TIENT A SIGNALER QUE SES BUREAUX SERONT FERMES DU 25 JUIN AU 2 AOUT INCLUSIVEMENT.

PLAMONDON

Ce sont les 6, 7 et 8 août prochains qu'aura lieu la foire agricole de Donnelly. Le 7 août, il y aura un spectacle de la Gigue Electrique.

Directeur(trice) du service d'assistance technique et professionnelle en gestion.

La Fédération des francophones hors Québec, organisme national ayant son siège social à Ottawa, recherche une personne d'expérience pour assurer la direction du Service d'assistance technique et professionnelle en gestion (S.A.T.P.G.) qu'elle met à la disposition de ses membres. L'emploi est d'une durée d'un (1) an avec renouvellement possible pour une deuxième année.

La personne recherchée coordonnera le travail de trois consultants en gestion et assurera la mise sur pied d'un réseau national d'organismes et d'individus spécialisés en technique de gestion et de planification. Elle agira comme secrétaire du Comité national responsable de la bonne marche du service. Elle veira à l'élaboration des diagnostics nécessaires ainsi qu'aux outils requis durant les différentes étapes des interventions. De fréquents déplacements seront requis afin de rencontrer les clients du service.

Le poste exige un diplôme universitaire dans une discipline appropriée, une bonne connaissance des communautés francophones hors Québec, de l'entregent, la capacité d'analyser des situations complexes, ainsi qu'une bonne expérience à titre de consultant en gestion ou en développement organisationnel.

Le salaire sera établi en fonction de la formation et de l'expérience.

Les personnes intéressées à présenter leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae, ainsi qu'une lettre précisant les raisons qui motivent leur candidature, à l'adresse suivante:

Fédération des francophones hors Québec
a/s M. Jean-Bernard Lafontaine
1, rue Nicholas, Pièce 1404
Ottawa, Ontario K1N 7B6

Les candidatures doivent être reçues au plus tard le 7 août 1981. On peut obtenir plus de renseignements sur ce poste en communiquant au (613) 563-0311.

Ce concours est ouvert également aux femmes et aux hommes.

TROIS DEMISSIONS A F.J.A.

OU S'EN VA FRANCOPHONIE JEUNESSE?

Tout le monde ou presque connaît l'organisme Francophonie Jeunesse de l'Alberta (F.J.A.). Si celà peut aider ceux et celles qui ne sont pas familiers avec le nom de l'organisme, peut-être que «La Clac au Lac» vous dira quelque chose. En effet, ce sont les membres de F.J.A. qui avaient mis sur pied cette fin de semaine d'activités en plein air qui s'est déroulée les 5, 6, et 7 juin dernier. Il se passe du nouveau au sein de cet organisme, et le qualificatif «nouveau» est très modeste comme terme.

Le Franco apprenait officiellement la semaine dernière, la démission de M. Louis Leclair, qui avait nommé coordonateur provincial de F.J.A. en novembre 1980. M. Leclair succédait alors à Mme Thérèse Lafleur qui, elle-même n'avait occupé le poste que pour une période de 6 mois.



M. Louis Leclair, ex-coordonnateur-provincial à F.J.A.

J'ai rejoins M. Leclair afin qu'il m'explique les motifs de son départ: «Lors de mon entrée en fonction comme coordonateur provincial à F.J.A., il avait été convenu que je n'exercerais le poste que pour une période d'un an ou tout au plus deux ans. Pendant la saison estivale, la programmation de F.J.A. est très faible, comme un peu partout d'ailleurs, j'ai pensé que c'était peut-être le temps idéal pour engager et former un nouveau coordonateur. Donc, mon remplaçant aura toutes les connaissances et la formation requises pour partir du bon pied en septembre.»

"Je suis un père de famille de 3 enfants"

M. Leclair a aussi mentionné la raison suivante: «Je suis un père de famille de trois enfants d'âge pré-scolaire, dont deux prendront le chemin de l'école à l'automne. La plupart des gens savent qu'il est très difficile pour un enfant de s'adapter à un premier milieu scolaire et encore plus difficile d'en changer au bout de quelques mois. Mon engagement avec F.J.A. devait se terminer en novembre, mon épouse et moi avons juger préférable pour l'éducation de nos enfants d'aller s'installer dans l'est du pays pour quelque temps. Pourquoi l'est du pays ? Ayant passé toute ma vie dans l'Ouest du Canada, je désire maintenant connaître un peu plus cette partie du pays.»

"Expérience enrichissante"

M. Leclair a aussi ajouté: «Mon expérience à F.J.A. fut des plus enrichissante. Il existe cependant une lacune au sein de l'organisme et ici je m'explique: une étiquette de bénévolat semble être attachée aux employés de F.J.A., personne n'ayant de définition de tâches exacte, on réparti le travail à faire entre tous les employés et leur créativité est utilisée au maximum. Les gens n'ont pas l'air de se rendre compte de l'importance d'une certaine formation pour les employés. Comme personne n'a encore rien fait de ce côté-là, le manque de formation au lieu d'être solutionner, se perpétue. Si je regarde maintenant, les côtés positifs de la chose, j'ai remarqué une croissance remarquable à F.J.A. de la participation des représentants de chacune des dix régions. A mon arrivée, nous avions 27 participants à l'Assemblée Annuelle et aujourd'hui le nombre est passé à 90. L'assemblée générale a lieu quatre fois par année. Lors des trois dernières, assemblées il n'y a pas eu quorum, donc aucune décision n'a pu être prise. A la première assemblée générale à laquelle j'ai participé, il y avait 10 personnes en surplus !

"La Clac au Lac"

Il a ensuite ajouté qu'en ce qui concerne la «Clac au Lac», ce fut une réussite sur tous les points de vue. «L'an dernier, les membres de Francophonie Jeunesse avaient érigé un projet pour la «Clac au Lac», pour des raisons hors de leur contrôle, le projet avait tombé à l'eau. Cette année, le nombre de participants se situait entre 125 et 150 jeunes. F.J.A. va sûrement répéter cette activité en 1982 et l'on compte sur un plus grand nombre de jeunes, si on se fie à la participation des gens lors de la première «La Clac au Lac».»

"Une rumeur"

Lorsque j'ai mentionné la rumeur qui circule depuis quelque temps disant que M. Leclair a accepté un poste à Ottawa, Louis m'a déclaré en souriant:« Je n'ai pas encore accepté de poste officiellement, mais j'avoue qu'il existe une ouverture possible.»

Pour conclure cette entrevue, Louis Leclair terminait sur cette note: «Le rôle de coordonateur provincial se compare à celui d'une mère de famille. On ne s'aperçoit du travail que lorsqu'il n'est pas fait !...»

"Qui sera le nouveau coordonnateur-provincial?"

Par la suite, j'ai rejoins Daniel Leblanc, le successeur de M. Leclair au poste de coordonateur provincial. M. Leblanc est natif de la région du Saguenay, Lac St-Jean, plus précisément de Jonquières au Québec. Daniel est agé de 31 ans, marié et père de famille d'un garçon de 10 mois. Il a demeuré deux ans en Colombie-Britannique, en 1977 il s'installait à Lethbridge et depuis un an et demi il habite Edmonton. Il a effectué des études en géographie et pédagogie à l'Université de Lethbridge. Il a été président du club français à l'Université de Lethbridge. Ce club a par la suite, mis sur pied une régionale à Lethbridge. Toujours au même endroit, il a été moniteur de français dans les écoles publiques pendant ses études. Président du comité culturel, vice-président du comité d'éducation ainsi que membre de la commission culturelle provinciale.

M. Leblanc entrait en fonction à F.J.A., lundi le 27 juillet dernier. Il n'y a pas de contrat de signé. La seule promesse que Daniel Leblanc a fait jusqu'ici, est qu'il fera de son mieux pour bien remplir ses fonctions en tant que coordonateur provincial, position qu'il définit comme étant «une personne ressource pour aider les jeunes à coordonner différentes activités dans divers programmes.»

Bonne Chance Daniel dans tes nouvelles fonctions !

"Deux autres démissions"

Deux autres démissions à Francophonie Jeunesse de l'Alberta. En effet, l'animatrice Mlle Huguette Grenier, quittera F.J.A. dans les prochains jours afin de retourner aux études. Mlle Grenier occupait son poste depuis un peu plus d'un an.

Jeudi, le 23 juillet, c'était au tour du Président de l'Exécutif de Francophonie Jeunesse de l'Alberta, Marc Doré. Marc agé de 19 ans a été nommé président le 3 mars 1981. Il remplaçait alors Marie Szaszkiewiez. Comme motif de son départ il a déclaré qu'il est impliqué dans plusieurs organismes, entre autre du théâtre pour enfants et que c'est un manque de temps qui l'oblige à démissionner de son poste. «Ma démission semble peut-être soudaine, explique Marc, mais j'y pensais depuis un certain temps». Aucun remplaçant n'a encore été nommé, mais celà devrait se faire lors de la réunion du Conseil Général, en septembre. Pour le moment c'est Rachel Aubin qui jouera le rôle à la présidence jusqu'à ce qu'une décision soit prise.

Pour faire un bilan chez F.J.A., Daniel Leblanc sera le 4e coordonateur provincial depuis un peu plus d'un an. L'Exécutif doit compter 5 membres, il en possède maintenant 3 dont deux demeurent à Rivière-la-Paix, ce qui signifie que ces deux personnes ont un trajet de 5 heures de route à effectuer afin de participer à une rencontre de l'Exécutif, qui dure environ deux heures. Le poste d'animatrice n'était pas encore comblé lors de notre heure de tombée. La seule personne qui demeure toujours parmi les employés de F.J.A. est Jocelyne Guérette, qui occupe le poste de secrétaire administrative relevant du coordonateur provincial, qui lui doit relever de l'Exécutif.

En passant, je désire souligner le fait qu'aucun franco-albertain n'a posé sa candidature pour le poste de coordonateur provincial. Lors de la réunion du Conseil Général je crois que plusieurs points seront à discuter. L'avenir nous dira ce qui en ressort...

PAR LYNDA McCOLLOUGH

L'actualité Artistique

[S.O.P.] - Voici ce que pense JUDITH PARÉ, qui est passée de "FEMME D'AUJOURD'HUI" à CKVL où elle anime une émission tous les matins de sept heures à midi, de l'éducation des filles: "De nombreuses femmes ont un sentiment d'insécurité, mais je me demande si ça ne vient pas de l'éducation car on dit toujours aux jeunes filles qu'elles ne doivent pas vivre seules, qu'elles doivent se marier. On leur inculque un sentiment de peur: peur d'être trop grosses, peur d'être laides, peur de rester célibataires... Même à l'école, on nous apprend à être un peu serviles; plus tard, à nous rendre indispensables à un patron, à un mari, à des enfants... On sème donc l'insécurité chez une femme dès sa plus tendre enfance."... Arrivée au Québec avec TINO ROSSI il y a quinze ans, MARYLENE s'est tout d'abord dirigée vers la chanson, qu'elle a mise en veilleuse durant quelques années pour se consacrer à l'astrologie. Mais, début mars, elle est revenue à ses premières amours, dans une boîte du Vieux-Montréal... Le comédien MARC LABRECHE préfère ne pas jouer qu'accepter un rôle qui ne lui plaît pas. Voilà une belle profession de foi pour un comédien qui a commencé sa carrière il y a seulement deux ans! Et pourtant, il a passé cinq mois à attendre du travail... Bien qu'il n'ait aucune formation de comédien, il a obtenu le rôle de Clovis Jobin, dans "BOOGIE WOOGIE" grâce à une audition et non pas par protection... Plusieurs imitations de JEAN LAPOINTE ayant pour objet nos voisins américains, son producteur, GUY LATRAVERSE, pense que le spectacle de son poulain pourrait fort bien s'exporter. Jean, qui a toujours rêvé d'une carrière internationale, lorgne de son côté vers la France... JOE FRAZIER, l'ex-champion mondial des poids lourds, était de passage récemment au club Gastby's de Montréal. Il a un fils, Marvin, âgé de 20 ans... L'ex-chanteuse MARIETTE LEVESQUE, qui avait disparu du décor depuis plusieurs années, y revient, cette fois-ci en tant que décoratrice. Elle prépare même un livre sur ce sujet... DIANE JUSTER est positivement ravie du succès qu'a remporté sa chanson "JE NE SUIS QU'UNE CHANSON", qu'interprète son amie GINETTE RENO, mais quand on parle de sous, ça ne va plus. Il s'est vendu 300,000 disques. Ginette a reçu beaucoup d'argent mais Diane, elle, n'a reçu que la mirifique somme de deux cents par disque, soit $6,000 pour le plus gros succès de ces dernières années. Voilà, avouons-le, de quoi grimper dans les rideaux!... JEAN LAJEUNESSE, qu'on a pu voir au cours de l'émission de "LES BEAUX DIMANCHES" que Radio-Canada lui a consacré ainsi qu'à JANETTE BERTRAND, a beaucoup de charme quand il chante...

Samedi

1er AOUT

09h00 LES VOYAGES DE TORTILLARD
09h30 MISHA LA BOULE
10h00 HEROS DU SAMEDI
11h00 CHAPEAU MELON ET NEZ RETROUSSE
12h00 UNE HISTOIRE DE LA MEDECINE
13h00 D'HIER A DEMAIN
Ego Schiele. Documentaire réalisé par J.L. Fournier. Peintre autrichien, Schiele devient un des pères de l'expressionnisme, un célèbre portraitiste. Son œuvre est empreinte d'humilité devant le réel, avec une construction rigoureuse non dépourvue de sensibilité.
14h00 CINEMA:«Marie Stuart, Reine d'Ecosse
16h30 MORDICUS
17h00 BAGATELLE
18h00 PISTROLI
Variété où se côtoient des chansonniers acadiens et des interprètes de musique traditionnelle. Anim.: Donat Lacroix. Dir. musicale: René Cormier. Violoneux: Eddy Poirier.
18h30 GOLF PAR 27
19h00 BLACKOUT MOVIE: A COMMUNIQUER
21h30 REFLET D'UN PAYS
22h30 A COMMUNIQUER

11h30 LE REGIONAL
Nouvelles, sports, météo

24h10 CINEMA CANADIEN: «Donne-moi tes yeux»

Dimanche

2 AOUT

09h00 LE PETIT CASTOR
09h30 LES AVENTURES DE CHAPERONNETTE A POIS
Documentaire réalisé par Pierre Bartoli et Yvon Collet. *Les Observateurs du soleil.* Comment notre compréhension du système solaire a évolué, du mythe, à travers les explications des philosophes grecs, jusqu'à Copernic, Newton et l'astronomie moderne. Avec les plus extraordinaires photos du soleil jamais faites.
10h00 LE JOUR DU SEIGNEUR
11h00 LE MONDE DE LA VIE
12h00 MAGAZINE DE LA SEMAINE VERTE
13h00 UNIVERS DES SPORTS
15h00 CINE-POP:« Peau d'âne»
16h30 LA VIE QUI NOUS ENTOURE
17h00 SECOND REGARD
18h00 HEBDO-DIMANCHE
19h00 CHEZ DENISE
19h30 LES BEAUX DIMANCHES: La chasse au trésor
20h30 LES BEAUX DIMANCHES: Histoire de la marine
21h30 LES BEAUX DIMANCHES: Au delà de l'histoire
22h30 LE TELEJOURNAL

22h30 LE REGIONAL
Nouvelles, sports, météo

23h10 CINE-CLUB:«A travers l'orage»

Lundi

3 AOUT

10h15 EN MOUVEMENT
10h30 GRANGALLO ET PETITRO
10h45 MON AMI GUIGNOL
11h00 MAGAZINE EXPRESS
Anim.: Lise Massicotte. Réal.: Marcel Lamy, CKTM-Trois-Rivières.
11h30 SERVICE SECRET
12h00 LES EXCLUS
12h30 BRAVO
13h00 LE TELEJOURNAL
13h05 REFLETS D'UN PAYS
14h00 DOCUMENTAIRES
14h30 CINEMA:«Ennemi public No.1»
16h00 A TIRE D'AILES
16h30 SOL ET GOBELET
17h00 NANNY
17h30 LA VIE SECRETE DES ANIMAUX
18h00 CE SOIR
Nouvelles, sports, météo

18h30 RENCONTRES
19h00 L'AIR DU TEMPS
19h30 L'AGE ET L'ENERGIE
20h00 DU TAC AU TAC
20h30 TELE-SELECTION: «Les folies Offenbach»
22h30 LE TELEJOURNAL

22h50 LE REGIONAL
Nouvelles, sports, météo

23h10 PORTRAITS DE FEMMES
24h00 CINEMA:«Le shérif de ces dames»

Mard

4 AOUT

10h15 EN MOUVEMENT
10h30 POUF ET RICKI
10h45 LES CHIBOUKIS
11h00 MAGAZINE EXPRES
11h30 HEIDI
12h00 LE COMPORTEMEN ANIMAL
12h30 BRAVO
13h00 LE TELEJOURNAL
13h05 REFLETS D'UN PAY
14h00 DOCUMENTAIRES
14h30 HISTOIRE DU CINE FRANCAIS
15h30 LES RICHESSE DE
16h00 A TIRE D'AILES
16h30 DR. DOOLITTLE
17h00 GRAINE D'ORTIE
17h30 HORS SENTIER

18h00 CE SOIR
Nouvelles, sports, mét

18h30 RENCONTRES
19h00 LE MONDE MERVEI DE DISNEY
20h00 L'AIGLE ET LE VAU
21h00 PREMIER PAGE
22h00 BIZARRE, BIZARRE
22h30 LE TELEJOURNAL

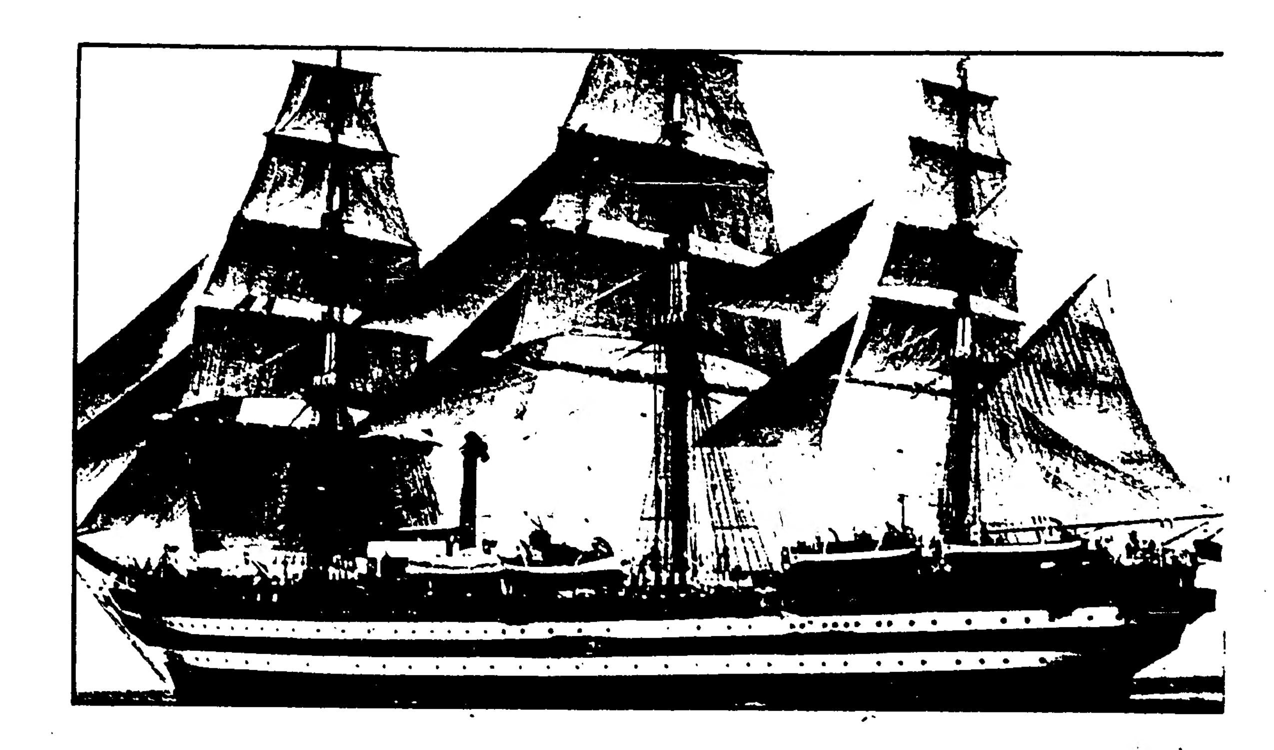
22h50 LE REGIONAL
Nouvelles, sports, mét

24h10 CINEMA:«Un dimanc à New York»

Les Folies Offenbach



L'Aventure de la voile



Films de la s

Samedi 1er août
14h00 CINEMA
MARIE STUART REINE D'ECOSSE, Drame historique réalisé par Charles Jarrot avec Vanessa Redgrave, Glenda Jackson et Patrick McGoowan. (Britannique 1971). Marie Stuart, reine d'Ecosse, rentre dans son pays à la suite du décès de son mari, le roi de France. Elisabeth d'Angleterre lui tend un piège en lui envoyant comme prétendant Robert Dudley. Dédaignant cet émissaire' elle épouse Henry Damley qui ne tarde guère à fomenter un complot contre son épouse. Grâce à l'aide du comte de Bothwell, Marie déjoue la conspiration et fait exécuter son mari. Mais les seigneurs d'Ecosse la contraigne d'abdiquer en faveur de son fils et l'exile en Angleterre où sa cousine la reine Elisabeth la condamnera à être décapiter.

Samedi 1er août
24h10 CINEMA CANADIEN
DONNE-MOI TES YEUX, mélodrame réalisé par Sacha Guitry et Geneviève Guitry. Un peintre s'éprend d'une jeune fille qui devient son modèle. La cécité le gagnant, il fait tout pour l'éloigner de lui. (français 1943)

Dimanche 2 août
15hoo CINE-POP
PEAU D'ANE, conte fantaisiste réalisé par Jacques Demy avec Catherine Deneuve, Jean Marais, Jacques Perrin et Delphine Seyrig. Une princesse est si belle que son père devenu veuf, désire l'épouser. Pour éviter le mariage, elle s'enfuit du château revêtue d'une peau d'âne et s'en va vivre en servante dans une ferme du royaume voisin. Le prince de ce royaume réussit à percer le secret de la belle princesse et finira par l'épouser.

Dimanche 2 août
23h10 CINE CLUB
A TRAVERS L'ORAGE, mélodrame réalisé par D.W. Griffith avec Lilian Gish, Richard Barthelmess et Kate Bruce. Anna Moore, une jeune, naive et pauvre orpheline a été déshonorée par un séducteur qui lui a joué la comédie du mariage. Elle perd son enfant et s'en va travailler sur une ferme où elle est estimée comme un membre de la famille jusqu'au jour où l'on apprend son déshonneur passé. (américain 1921)

Lundi 3 août
14h30 CINEMA
ENNEMI PUBLIC NO. 1, comédie réalisée par Henri Verneuil avec Fernandel et Zsa-Zsa Gabor. Affligé de myopie, le brave Joe Calvet revêt par erreur le manteau d'un tueur activement recherché par la police. Il brandit innocemment un revolver qu'il trouve dans la poche et la police à l'affût l'arrête et se vante même d'avoir obtenu des aveux. (franco-italien 1953)

Lundi 3 août
24h00 CINEMA
LE SHERIF DE CES DAMES, comédie réalisée par Gordon Douglas avec Elvis Presley, Arthur O'Connell et Anne Helm. Au cours d'une randonnée à travers la Floride, le vieux Kwimper, son fils Tony et ses enfants adoptifs décident de s'installer sur le long d'une plage désert
Sa déc
teur q
Comm
pas ju
une m
te s'y
crée au
ennuis
Exc. 1

Mardi 4
24h10
UN D
YORK,
Peter T
Fonda,
Roberts
La jeu
Boston
à l'appa
re, pilo
mande
une qu
plique
amis y
parce q
accorde
cain-Wi

Mercre
24h10
JUDIT
(Une f
drame
trice C
Signore
et Rob
trice à
Therpau
d'ancie
Résistan
rection
province
ensembl
journal
difficult
de tom
d'un m
Judith
fiance à
teur, M
à prend
teur en

Mardi

4 AOUT

10h15 EN MOUVEMENT
10h30 POUF ET RICKI
10h45 LES CHIBOUKIS
11h00 MAGAZINE EXPRESS
11h30 HEIDI
12h00 LE COMPORTEMENT ANIMAL
12h30 BRAVO
13h00 LE TELEJOURNAL
13h05 REFLETS D'UN PAYS
14h00 DOCUMENTAIRES
14h30 HISTOIRE DU CINEMA FRANCAIS
15h30 LES RICHESSE DE LA MER
16h00 A TIRE D'AILES
16h30 DR. DOOLITTLE
17h00 GRAINE D'ORTIE
17h30 HORS SENTIER

18h00 CE SOIR
Nouvelles, sports, météo

18h30 RENCONTRES
19h00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY
20h00 L'AIGLE ET LE VAUTOUR
21h00 PREMIER PAGE
22h00 BIZARRE, BIZARRE
22h30 LE TELEJOURNAL

22h50 LE REGIONAL
Nouvelles, sports, météo

24h10 CINEMA:«Un dimanche à New York»

Mercredi

5 AOUT

10h15 EN MOUVEMENT
10h30 GRANGALLO ET PETITRO
10h45 MON AMI GUIGNOL
11h00 MAGAZINE EXPRESS
11h30 VERS L'AVENTURE
12h00 HAROLD LLOYD
12h30 BRAVO
13h00 LE TELEJOURNAL
13h05 REFLETS D'UN PAYS
14h00 DOCUMENTAIRES
14h30 LE TEMPS DE VIVRE
16h00 A TIRE D'AILES
16h30 PIERRE, FABIEN ET CO.
17h00 COUSTEAU
Mission Cousteau en Antarctique: la glace et le feu. Le départ de Monaco eut lieu à l'automne 1972, marqué par la mort tragique d'un membre de l'équipe

18h00 CE SOIR
Nouvelles, sports, météo

18h30 RENCONTRES
19h00 BASEBALL DES EXPOS: MONTREAL A NEW YORK
21h30 JAZZ DE MONTREUX
22h00 GENIES EN HERBE
22h30 LE TELEJOURNAL

22h30 LE REGIONAL
Nouvelles, sports, météo

23h10 LES BRIGADES DU TIGRE
24h10 CINEMA:«Judith Therpauve, (une femme dangereuse»

Jeudi

6 AOUT

10h15 EN MOUVEMENT
10h30 POUF ET RICKY
10h45 RACONTE QUAND TU ETAIS PETITE
11h00 MAGAZINE EXPRESS
11h30 WICKIE
12h00 PAPA CHER PAPA
12h30 BRAVO
13h00 LE TELEJOURNAL
13h05 REFLETS D'UN PAYS
14h00 DOCUMENTAIRES
14h30 CINEMA: TRIPOLI
16h00 A TIRE D'AILES
16h30 LA PIERRE BLANCHE
17h00 LES GRANDS FLEUVES DU MONDE

18h00 CE SOIR
Nouvelles, sports, météo

18h30 RENCONTRES
19h00 EXPLORATION SPORT ET LOISIR
19h30 LE PONT
20h00 LES GRANDS FILMS: «Pain et chocolat»
22h30 LE TELEJOURNAL

22h50 LE REGIONAL
Nouvelles, sports, météo

23h10 CINEMA:«La grâce»

Vendredi

7 AOUT

10h15 EN MOUVEMENT
10h30 GRANGALLO ET PETITRO
10h45 FABLIO LE MAGICIEN
11h00 MAGAZINE EXPRESS
11h30 LA COMPAGNIE DE LA MOUETTE BLEUE
12h00 LE SON DES FRANCAIS D'AMERIQUE
12h30 BRAVO
13h00 LE TELEJOURNAL
13h05 REFLETS D'UN PAYS
14h00 DOCUMENTAIRES
14h30 CINEMA:«La bataille du rail»
16h00 A TIRE D'AILR
16h00 A TIRE D'AILES
16h30 FANFRELUCHE
17h00 HISTOIRE DE L'AVIATION

18h00 CE SOIR
Nouvelles, sports, météo

18h30 RENCONTRES
19h00 CINE-FAMILLE
20h30 HORS SERIE:«Les roues de la fortune
21h30 LA TELEVISION DES AUTRES
22h30 LE TELEJOURNAL

22h50 LE REGIONAL

23h10 CINEMA:«Aloha, Boby et Rose»

s de la semaine

ι vivre en servan- ferme du royau- Le prince de ce ussit à percer le ι belle princesse r l'épouser.

août
3 CLUB
RS L'ORAGE, réalisé par D.W. ec Lilian Gish, rthelmess et Ka- ınna Moore, une ve et pauvre or- été déshonorée ucteur qui lui a édie du mariage. ın enfant et s'en : sur une ferme estimée comme ı de la famille ur où l'on ap- déshonneur pas- in 1921)

MA
UBLIC NO. 1, lisée par Henri ıc Fernandel et ɔor. Affligé de rave Joe Calvet eur le manteau activement re- la police. Il cemment un re- trouve dans la police à l'affût e vante même nu des aveux. n 1953)

ΜΑ
DE CES DA- lie réalisée par ıglas avec Elvis :hur O'Connell elm. Au cours ınée à travers la vieux Kwimper, y et ses enfants :ident de s'ins- ong d'une plage déserte, propriété de l'État. Sa décision irrite un inspecteur qui leur fait la vie dure. Comme la police locale n'a pas juridiction sur ce site, une maison de jeu ambulante s'y installe également et crée aux Kwimper de graves ennuis. (américain- Windsor Exc. 1962)

Mardi 4 août
24h10 CINEMA
UN DIMANCHE A NEW YORK, comédie réalisée par Peter TewkesBury avec Jane Fonda, Rod Taylor, Cliff Robertson et Jim Backus. La jeune Eileen arrive de Boston à New York, se rend à l'appartement de son frère, pilote d'aviation, lui demande l'hospitalité pour une quinzaine. Elle lui explique qu'elle perd tous ses amis y compris un fiancé parce qu'elle refuse de leur accorder ses faveurs. (américain-Windsor Exc. 1964)

Mercredi 5 août
24h10 CINEMA
JUDITH THERPAUVE (Une femme dangereuse), drame social réalisé par Patrice Chereau avec Simone Signoret, Philippe Léotard et Robert Manuel. Institutrice à la retraite, Judith Therpauve est sollicitée par d'anciens camarades de la Résistance de prendre la direction d'un quotidien de province qu'ils ont fondé ensemble après la guerre. Le journal fait face à diverses difficultés et est en danger de tomber dans les mains d'un magnat de la presse. Judith accepte et fait confiance à un jeune collaborateur, Maurier, qu'elle amène à prendre la place du rédacteur en chef Droz. Celui-ci joint au puissant groupe de presse pour venir à bout de Judith et de son journal par divers moyens. (français 1978)

Jeudi 6 août
20h00 LES GRANDS FILMS
PAIN ET CHOCOLAT, comédie de moeurs réalisée par Franco Brusati avec Nino Manfredi, Anna Karina, Johnny Dorelli et Paolo Turco... Un Italien, Nino Garofoli, a quitté sa famille pour aller travailler en Suisse. Employé comme serveur dans un restaurant, il perd son emploi à la suite d'un incident ridicule. Renvoyé dans son pays, il s'échappe du train qui le ramène et entreprend une existence d'immigré clandestin. Il lie amitié avec une réfugiée grecque, Helena, mère d'un jeune garçon, et entre au service d'un riche compatriote, mais celui-ci est bientôt acculé à la ruine. Malgré une suite d'expériences décourageantes, Nino n'en persiste pas moins à vouloir rester en Suisse. (italien 1974)

Vendredi 7 août
23h10 CINEMA
ALOHA, BOBY ET ROSE, drame réalisé par Floyd Mutrux avec Paul Le Mat, Dianne Hull, Tim McIntire, Leigh French... (américain 1975). Bobby jeune mécanicien s'intéresse à Rose même lorsqu'il apprend qu'elle est mère célibataire. Un jour, dans un magasin d'alimentation Bobby fait semblant de commettre un hold-up. L'affaire tourne mal: le commis est accidentellement tué. Les deux jeunes gens s'enfuient vers le Mexique.



LE MARIAGE DU PRINCE CHARLES ET LADY DIANA





AVAIT LIEU LE 29 JUILLET DERNIER.

Les échos du FRANCO...

Le 20 juillet dernier, M. Michel Paquette a remis officiellement sa démission comme directeur du Franco. M. Paquette occupait le poste depuis le mois de février dernier.

D'autre part, le départ de notre journaliste Louis Lacelle, qui semble coincider avec le départ de M. Paquette, n'a en fait aucun parallèle. En effet, Louis nous quitte pour faire suite à son grand rêve des voyages, qu'il a décidé de réaliser en se dirigeant tout d'abord vers l'Australie. Nous souhaitons Bonne Chance à Louis dans sa nouvelle vie et nous espérons qu'il deviendra le correspondant outre-mer du Franco.

Pour ce qui est du Franco lui-même, il n'y a rien de changer. L'équipe en place continue comme avant, le journal sera publié aux dates prévues. Notre seul problème: la grève des postes. C'est pourquoi nous demandons votre coopération.

Pour les régions d'Edmonton, Morinville, St-Albert et Sherwood Park, le journal sera disponible à nos bureaux, 10014 - 109e Rue, Edmonton et au Carrefour d'Edmonton. Pour les régions de Bonnyville et St-Paul, on pourra se procurer son Franco à la régionale de l'endroit. Pour la région de Rivière-La-Paix soit, Falher, Girouxville, Jean-Côté, Donnelly, St-Isidore, Tangent et McLennan, nos abonnés pourront se procurer leur journal au Carrefour de Falher. Nous nous excusons des dérangements que cette grève occasionne, mais c'est une situation qui est hors de notre contrôle et dont nous essayons de faire contre mauvaise fortune, bon coeur...

Donc, jusqu'au règlement du conflit postal nous utiliserons ce moyen de livraison, par la suite nous reprendrons la distribution du journal par le courrier postal.

Si toutefois, chers abonnés vous auriez des commentaires, suggestions ou nouvelles à nous faire savoir, n'hésitez pas à communiquer avec nous au Franco à 423-5672, demandez Lynda ou Johanne et nous nous ferons un plaisir d'échanger avec vous.

A Bientôt !

SPOR'DINAIRE

Serait-on déjà rendu au point de l'année où on entend parler de tous les sports ? On commence nos petites manchettes hebdomadaires par un sport d'hiver: le hockey. On vient de donner l'horaire des sept parties qui auront lieu au Colisée d'Edmonton, dont une qui mettra au prise l'équipe nationale soviétique et notre équipe canadienne. Il est à noter que les billets seront offerts aux détenteurs de billets de saison des Oilers en premier lieu et que les «restes» seront offerts au grand public dès le 5 août. Ces billets se vendent seulement pour toutes les parties, au coût minime variant de ..105.00 à ..210.00, soit de ..15.00 à ..30.00 par partie. Cependant, on a aussi annoncé que toutes les parties impliquant Equipe Canada, ainsi que les semi-finales et la finale seront retransmises par le réseau CTV, sans restrictions locales.

Dans le domaine du baseball, il semblerait qu'une entente soit imminente, ce qui mettrait fin à la grève qui dure depuis maintenant plus de 40 jours. Déjà la partie d'étoiles a du être remise à plus tard et plus de 500 parties ont été cancellées. Il est à se demander si la saison ne sera tout simplement pas annulée, étant donnée la période d'entraînement qui serait nécessaire aux joueurs pour reprendre leur forme.

Il est dommage pour Fernando Valenzuela des Dodgers et Tim Raines des Expos que la saison ait pris une telle tournure, eux qui se dirigaient vers des sommets jamais atteints par des recrues.

La saison de football est déjà commencée et les surprises ne sont pas nombreuses. En fait, la seule surprise est sans doute la défaite des Esquimos à Winnipeg. Au moment d'écrire ces lignes, les Esquimos sont en route pour Montréal pour y affronter les Alouettes. Il sera sûrement intéressant de voir le traitement que feront subir à Vince Terragamo les Don Keply et Compagnie. Personnellement, j'ai l'impression que les Esquimos vont écraser la défensive poreuse des Alouettes.

Pendant ce temps, à Toronto, les Argos continuent de perdre. Ils ont d'ailleurs perdu contre les Roughreiders de Régina, la seule équipe qu'ils auraient pu vaincre, avec un peu de chance. Il est dommage que les Argos perdent à ce rythme, parce que les Torontois s'habituaient rapidement à ne pas perdre, les Blue Jays n'ont pas perdu depuis le 12 juin...

Au soccer, les Drillers d'Edmonton devront presque accomplir un miracle pour s'assurer un poste dans les séries d'après-saison. Des huit parties qu'il leur reste à disputer, quatre sont sur la route (où leur fiche est de 1-11) et du reste, il leur faut se battre contre New York (premier au classement), Vancouver (deuxième) et Chicago (troisième).

Il faudra peut-être que Timo Liekoski se trouve un Andy Moog pour se frayer un chemin jusqu'aux séries.

«The snake»: Est-ce que ce surnom vous dit quelque chose ? Il a été donné à Ken Stabler, l'ex-quart-arrière des Raiders d'Oakland. Les amateurs de football ne verront plus le passeur gaucher sur leur écran de télévision puisqu'il vient d'annoncer sa retraite de la compétition active. Stabler a conduit les Raiders au Super Bowl de 1976 où il avait presque battu les Vikings du Minnesota à lui seul. A la fin de la saison '79 les Raiders l'on échangé aux Oilers de Houston pour Dan Pastorini. Celui-ci, on s'en souvient, fut remplacé par Jim Plunkett qui conduisit les Raiders à un autre championnat. Le moins que l'on puisse dire, c'est que Stabler s'avère une lourde perte n'ayant joué qu'un an pour les Oilers qui ont quand même donné beaucoup en Pastorini pour l'obtenir. Reste à savoir qui donnera le ballon à Earl Campbell ?

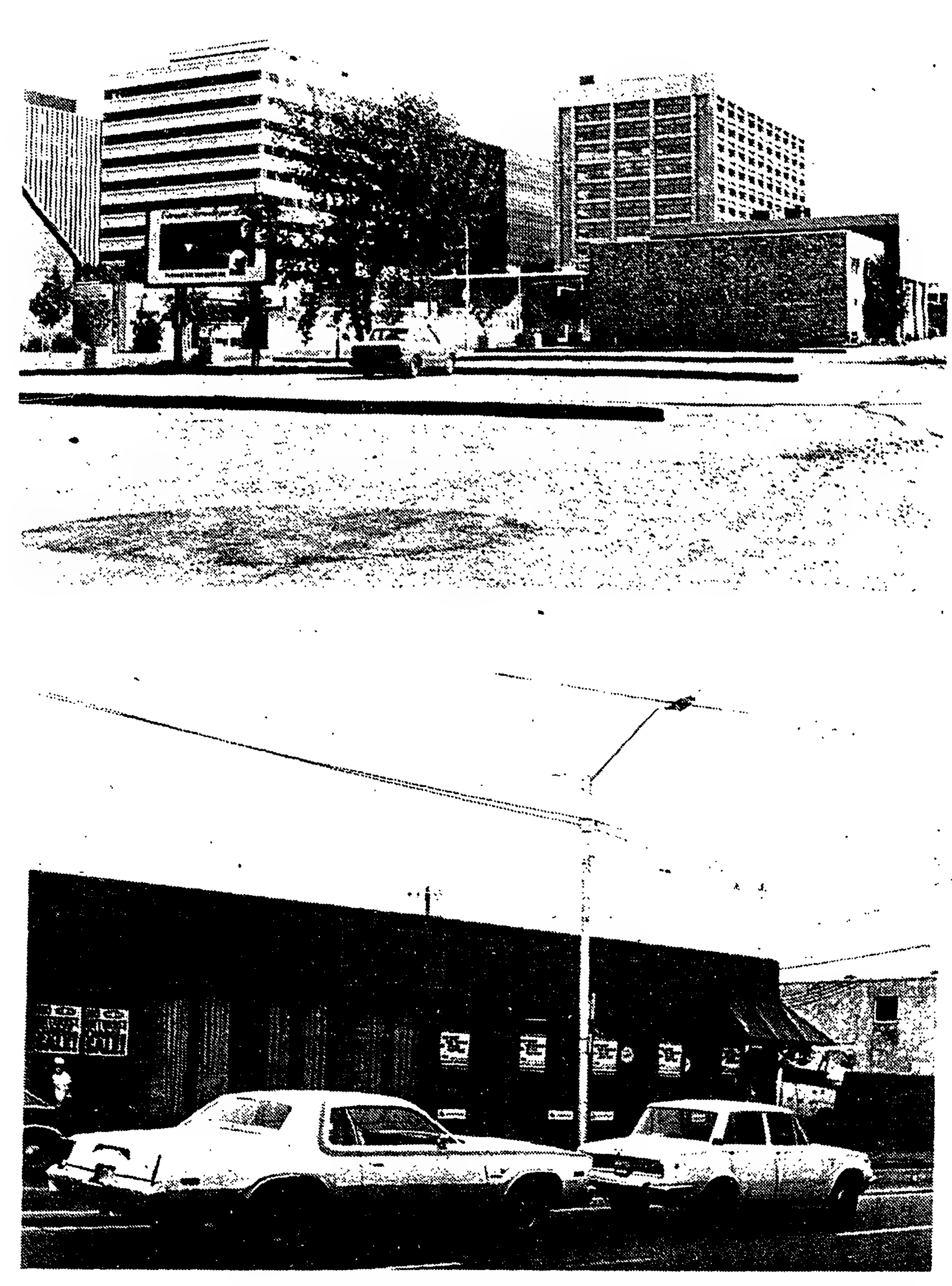
Le quart-arrière Joe (747) Adams, un choix de douzième round des 49ers de San Diego, est présentement en période d'essai de 14 jours avec les Blue Bombers de Winnipeg. Il tentera d'hériter du poste adjoint à Dieter Brock, le récipiendaire du trophée Schenley l'an dernier. Adams fut surnommé «747» à cause des longues bombes qu'il a l'habitude de lancer.

Sport'dinaire ! Bonne semaine...

CLAUDE CORNELLIER



Si vous chercher le «building» du Franco et que vous arriver par la 109e Rue et l'avenue Jasper, ne vous fier pas aux apparences du bâtiment. En effet ces deux photos (haut et bas) vous montrent la nouvelle image du terrain où se situaient 3 bâtiments qui furent démolis il y a à peine 3 mois. Nous jouissons maintenant d'un vaste stationnement. Ah le progrès...



Cette photo fut prise vendredi le 24 juillet vers 8h15 a.m., au coin de la 107e Avenue et de la 101e Rue. Les conducteurs des deux véhicules n'était pas à l'intérieur de leurs voitures, qu'ils avaient stationnées en plein milieu de la 107e Ave, bloquant ainsi le traffic. Il y a des gens qui ferait n'importe quoi pour boire un café le matin avant d'aller travailler...

Suite de la page 5

mobilier devient inutilisable, elle est remplacée par une autre prise au grenier.

Le gentleman possède deux complets, l'un pour les funérailles, l'autre pour ses visites à Londres — sans compter d'innombrables vestons de tweed avec du cuir aux coudes. Sa voiture est une familiale dont l'arrière est clôturé pour recevoir ses chiens. S'il a une Rolls-Royce, elle est très vieille [il en a vraisemblablement hérité d'une richissime tante], la Rolls étant aujourd'hui la voiture des "stars" et des magnats de la finance beaucoup plus que des gentlemen.

Aussi, un gentleman ne parle jamais d'argent. Il en a cependant suffisamment pour avoir son propre valet. Il est membre d'un club select, mais non par goût; plutôt par intérêt, car c'est l'un des rares endroits où il se sent à l'abri des créanciers. Un club anglais n'est pas précisément un lieu qui "swing": "c'est comme une maison de duc, a écrit quelqu'un, quand la dépouille mortelle du duc repose à l'étage". Le divorce est généralement mal vu dans le monde des gentlemen. Lorsqu'il survient, c'est la faute de la femme; on ne sympathise qu'avec l'homme — à moins, évidemment, que la femme soit très riche, dans lequel cas on conclut que le mari est un idiot. Et quand un gentleman prend maîtresse, il s'assure d'être de retour dans son lit pour le thé du matin, moins pour éviter la colère de sa femme que pour garder le respect de ses serviteurs.

M. Sutherland, ancien major de l'armée britannique et ancien journaliste, dit avoir tenu à consigner ses impressions des gentlemen anglais parce que l'espèce, "rongée par les taxes et la démocratie", est en voie d'extinction...

En ANGLETTERRE, plus précisément dans le Lancashire, un ministre du culte a établi un précédent en réclamant — et recevant - une allocation pour un accident de travail: il s'était rompu le talon en revenant au presbytère après avoir célébré une messe en plein air. Ainsi, en Angleterre, un prêtre qui s'écraserait le doigt dans une porte de tabernacle aurait droit à une compensation...

A CAYAN, près de Tarbes, en Hautes-Pyrénées, un adolescent qui participait à un concours de pêche a été bousculé par un concurrent alors qu'il montait sa ligne. Résultat: l'hameçon qu'il finissait d'accrocher est venu se planter douloureusement dans sa lèvre, de sorte qu'il a fallu le transporter à l'hôpital. Fut pris qui croyait prendre...

Suite de la page 6

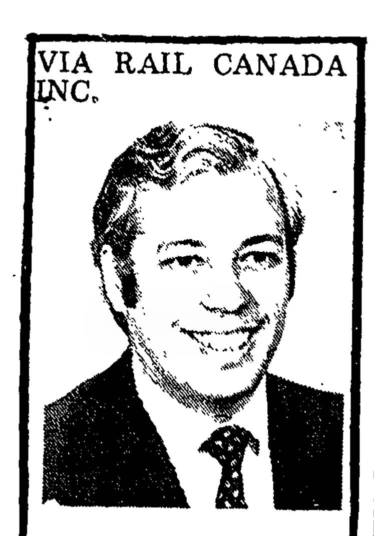
Assumant moi-même une partie du service, je ne saurais trop vous en vanter les mérites. Je peux toutefois vous certifier que chacun travaille assidûment à satisfaire les clients et la meilleure récompense pour nous est de revoir ces visages déjà familiers après seulement 10 semaines d'opération.

Jusqu'à maintenant le bouche à oreille a constitué la seule publicité de

Jusqu'à maintenant le bouche à oreille a constitué la seule publicité de «Gillian's Tea Time». Par cet article, je me permets de vous faire connaître cet unique restaurant sans prétention où vous y trouverez un service en français. A bientôt.

Par Danièle Garneau

VIA RAIL CANADA INC.



GILLES DUFAULT

M. Frank Roberts, président et directeur général de Via Rail Canada Inc., annonce la nomination de M. Gilles Dufault au poste de Directeur des affaires institutionnelles. A ce titre, il sera responsable des relations institutionnelles avec le gouvernement fédéral, le programme de communication visuelle, la mise en vigueur des règlements sur les langues officielles et la publication du rapport annuel.

La violence au cinéma produit-elle la violence dans la rue?

Durant toute la semaine qui suivit l'assassinat du président Kennedy, Hollywood fut plongée dans un silence accablant. Et partout régnait une atmosphère de culpabilité. Les films de Hollywood étaient-ils responsables de la terrible tragédie? Hollywood avait-elle contribué à créer un climat de violence en portant la violence à l'écran?

Robert L. Lippert, un vétéran du monde du cinéma et des films de guerre, n'y croit pas pour sa part.

"Je voudrais avoir une preuve, dit-il, qu'un film, avec une violence justifiée, conduit quelqu'un à commettre des crimes de même nature. Si une fille n'a pas été pourrie par la lecture d'un livre, je ne vois pas pourquoi un garçon le serait par un western, une histoire policière ou un film de guerre."

"La suppression du tabou dans les films sexuels est certainement une plus grande menace pour la jeunesse. Aucun adulte raisonnable ne verrait la nécessité de tuer quelqu'un ou de l'attaquer brutalement parce qu'il l'a vu faire au cinéma, tandis qu'il est certain que les films érotiques conduisent les jeunes à mettre en pratique les scènes auxquelles ils ont assisté."

En conclusion, M. Lippert déclare que toutes les guerres ont été violentes et que les pages des livres d'histoires sont entachées de sang. "Je suis tout à fait d'accord pour supprimer les scènes qui décrivent la violence sans raison, mais nous ne devons pas plaider coupables pour des crimes que nous n'avons pas commis."

Certains écrivains à Hollywood remanient leur texte sur demande. Un scénariste qui avait écrit un épisode du film "The Wild West" nous confie: "J'ai eu la surprise de voir mon manuscrit retourné pour modifier des scènes de bataille qui avaient reçu le O.K. précédemment. Il me fut demandé de les atténuer autant que possible. Ce que je dus faire.".

Léonard Berkowitz, psychologue à l'Université du Wisconsin et spécialiste de l'étude de la violence, déclare: "Mes recherches sur le sujet prouvent d'une façon irréfutable que la violence au cinéma produit la violence dans la rue.".

Cornel Wide, acteur, producteur et metteur en scène, est d'accord sur ce point. Le scénario de son film "Power of the Dog" fut réécrit pour en supprimer toutes les scènes de violence qui éclataient sans motif valable. "Je voudrais même, précise-t-il, que mes héros ne portent pas d'armes. La violence dans mes films n'est nullement "attrayante". Je ne glorifie jamais les tueurs. La violence ne doit jamais être gratuite, mais motivée par des buts moraux."

Brian Keith, un acteur qui a probablement tourné plus qu'aucun autre des scènes de violence, prétend que les acteurs doivent mettre au point eux-mêmes les séquences d'un film. "Si la violence, dit-il, n'est pas une nécessité absolue dans le déroulement du film, j'ai l'intention de la supprimer, ou bien je refuserai de la jouer."

Paul Newman déclare de son côté: "Je ne crois pas qu'un film précède un phénomène, il le reflète plutôt.". En d'autres termes, il croit qu'il existe un parallèle entre la violence au cinéma et la tendance du public à la violence. "Les scènes de violence, ajoute-t-il, sont une émanation de ce que nous ressentons envers le manque d'humanité croissant dans notre monde moderne." Il est d'avis aussi que le producteur a une responsabilité évidente envers son public et qu'il se doit d'employer judicieusement la brutalité dans un film.

Le premier acteur à user de violence au cinéma fut, sans aucun doute, Edward Robinson à qui on demanda ce qu'il pensait de la question. "La violence, répondit-il, telle que nous la pratiquions dans les années '30, était entièrement différente de ce qu'elle est aujourd'hui, parce que la société d'aujourd'hui est aussi différente. Oui, nous avions des rixes, des fusillades même et une certaine atmosphère d'horreur dans ces films. Mais la plupart d'entre eux avaient pour thème les malversations de gansters, et l'on sait que les gansters se tuent entre eux."

"Du reste, ceux-ci recevaient le châtiment qu'ils méritaient. Le "vilain", comme on disait jadis, était tué par un autre de ses acolytes ou bien arrêté par le héros du film, en général un policier ou un détective. Cela faisait partie du code des premiers tsars du cinéma, Will Hayes et Eric Johnson, qui décrétaient que le crime ne devait jamais demeurer impuni. Ceci s'appliquait aussi bien aux westerns qu'aux autres films."

"C'est là la différence qui existe entre les films du passé et ceux d'aujourd'hui, où le triomphe sur le "vilain" n'est pas toujours mis en valeur."

Le film qui fut le plus critiqué pour sa violence est peut-être "Bonnie & Clyde". Ces deux personnages étaient loin d'être attrayants, étant exactement un couple de jeunes tarés, sans éducation, sans instruction, et très loin d'être attachants. Mais Warren Beatty et Faye Dunaway qui les incarnaient étaient très différents et les spectateurs de ce film furent pris de tressaillements quand, dans la scène finale, ils virent les tueurs criblés de balles, à leur tour.

Entre-temps, quelles que soient les critiques qu'on leur adresse, les producteurs de Hollywood ont des quantités de films de valeur prêts à la distribution et, vous pouvez en être sûrs, d'une violence extrême. Et ils ne sont pas disposés à jeter des millions par la fenêtre. Aussi pouvez-vous vous attendre, pou les dix ou douze mois à venir, à les voir présentés au public, qui devra les voir ou s'abstenir d'aller dans les salles où ils seront projetés. D'ici là, les morts du président Kennedy et des autres s'effaceront-elles du souvenir ou feront-elles partie de l'histoire? Et qu'adviendra-t-il de la croisade engagée maintenant pour purifier les films?

Les habitudes alimentaires des petits peuvent varier

Il est déplorable que de nombreux enfants canadiens soient si mal alimentés, en dépit du fait que tous les aliments nécessaires à leur santé soient à leur portée et que tant de services, publics et privés, distribuent sans cesse de la documentation sur le sujet. Il est pourtant extrêmement important qu'on établisse dès le plus jeune âge des habitudes alimentaires saines. Même si bébé reçoit d'excellents soins dans tous les autres domaines, si la nourriture qu'il mange ne contient pas tous les éléments nutritifs dont il a besoin, il ne se développera pas comme il devrait.

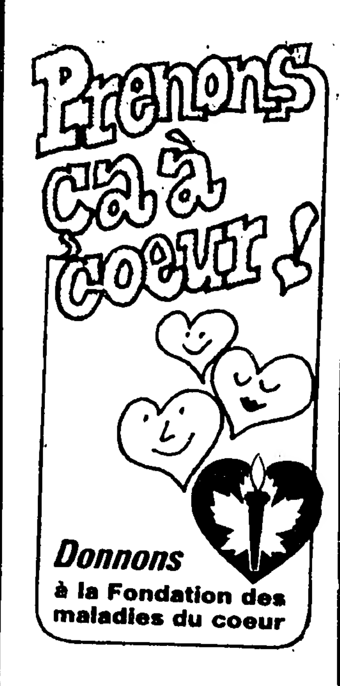
Il y a moins de problèmes alimentaires chez le bébé nourri au sein que chez celui qui l'est au lait artificiel. Tous les bébés ont cependant besoin de vitamine D additionnelle et la plupart des médecins recommandent un supplément de vitamine C pour les bébés nourris au sein. La vitamine C aide à faire des dents solides et à prévenir le scorbut. On peut commencer, vers l'âge de deux ou trois semaines, à servir à bébé du jus d'orange dilué dans un peu d'eau bouillie (une ou deux cuillerées à thé par jour), et augmenter graduellement cette quantité jusqu'à ce que bébé ait trois mois et boive au moins deux onces de jus par jour. On doit additionner le lait maternel et celui des formules basées sur du lait de vache pasteurisé d'un supplément de 400 unités de vitamine D (que l'on trouve dans l'huile de foie de morue ou dans d'autres produits équivalents), afin de prévenir le rachitisme. Ceci doit être ajouté au régime de bébé vers l'âge de deux ou trois semaines en plus du jus d'orange. De nombreux médecins prescrivent des gouttes préparées qui contiennent des vitamines C, D et A, au lieu de l'huile de foie de morue et du jus d'orange pour les premiers mois. Comme le lait évaporé au Canada contient maintenant un supplément de vitamines D et C, on n'a pas besoin de donner ces vitamines à bébé s'il boit du lait préparé. On trouve la vitamine A dans le lait entier mais si, pour une raison ou une autre, on donne à bébé du lait écrémé pendant quelque temps, on doit voir à inclure de la vitamine A dans son régime. Tous les genres de lait contiennent des quantités suffisantes de vitamine B. Votre médecin recommandera peut-être une préparation contenant les vitamines nécessaires. On ne doit jamais dépasser la dose prescrite, non seulement parce que le corps humain ne peut utiliser l'excès de vitamines, mais parce que l'excès de vitamine D peut se révéler dommageable pour le bébé.

Entre l'âge de deux et de six ans, les enfants ont naturellement peu d'appétit. Malheureusement, de nombreuses mères sont obsédées par l'idée de faire avaler à leurs enfants les quantités de nourriture qu'elles croient nécessaires; elles recourent à toutes sortes de trucs, promesses et cajoleries, et même à la force, pour y parvenir. Si, après une demi-heure, un enfant n'a pas mangé ce qui lui est servi, il faut retirer son repas sans commentaire et le faire attendre jusqu'au prochain. Une saine nutrition ne dépend pas de la quantité de nourriture qui est prise à la fois, mais de la qualité. Les sucreries et les boissons sont déconseillées parce qu'elles tendent à réduire encore un appétit déjà faible, en prenant la place des aliments nécessaires.

Mieux vaut limiter la consommation du lait à une chopine et demie par jour, à partir du moment où bébé perd un peu de son appétit vorace, vers l'âge de dix-huit mois. Bien que riche en protéine et en calcium, environ 90% de la composition du lait est de l'eau. Il est bon de servir un pouding au lait une fois par jour, car la cuisson réduisant le volume d'eau, ce dessert remplit moins l'estomac que le lait pur. On devrait éviter les collations entre les repas, sauf peut-être les fruits frais ou les jus de fruits. Afin d'assurer une dose suffisante de protéines, il faut servir chaque jour du lait, du fromage, des oeufs, de la volaille, de la viande ou du poisson. La plupart des petits enfants aiment le fromage préparé; on peut donc les aider à développer leur goût pour cet aliment protéiné.

Il arrive qu'un enfant se mette à détester les légumes pendant une certaine période, qu'il refuse même de manger la petite quantité nécessaire à son organisme. Sa mère peut alors s'en inquiéter outre-mesure, surtout si elle a appris à respecter les propriétés magiques des légumes. Heureusement, les mêmes éléments nutritifs se retrouvent dans les fruits, que l'on peut utiliser comme substituts durant cette période. Les enfants du monde entier semblent aimer les fruits et la plupart des enfants de plus de deux ans aiment manger des légumes crus qui remplacent très bien les légumes cuits.

On peut créer de véritables problèmes alimentaires en forçant un enfant à manger quelque chose qu'il déteste royalement. On ne doit jamais obliger un enfant à manger quelque chose, mais bien plutôt lui offrir un aliment substitut durant un mois ou deux, puis essayer de nouveau de lui présenter en toutes petites quantités l'aliment que l'enfant a refusé. Glissez ces petites quantités entre deux cuillerées de son mets favori. Sa réaction vous dira si vous devez continuer ou suspendre la séance. On peut également essayer de préparer ce qu'il déteste d'une manière différente, l'assaisonner d'un peu de sel pour en modifier la saveur. Si cela ne réussit pas, on recourt au substitut. Les aliments frits dans la poêle ne sont pas gras lorsqu'ils sont bien apprêtés, et ils constituent une variété appréciée pour les enfants plus âgés. Poisson, foie, poulet et oeufs frits sont autant d'aliments qui plaisent aux jeunes: ceux-ci digèrent d'ailleurs facilement la friture faite au beurre, et de préférence à l'huile végétale.

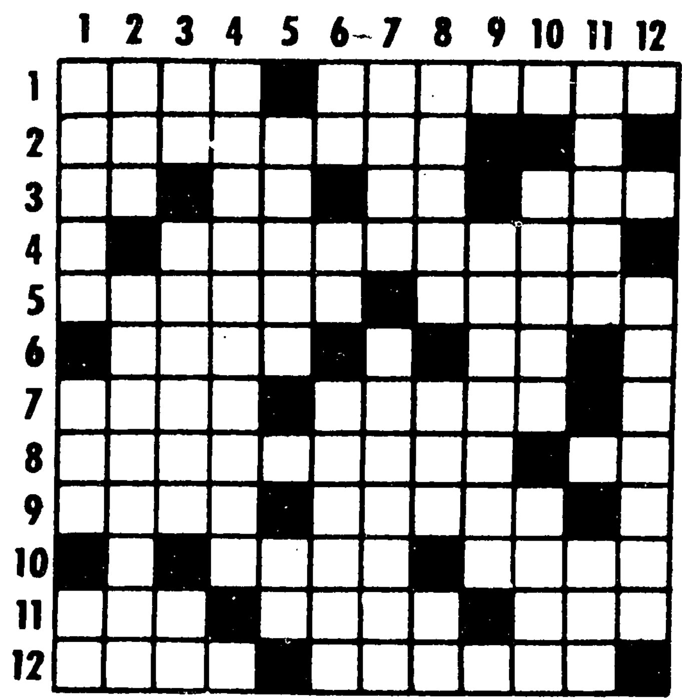


FRANCO POUR JOUER

Service d'information, semaine du 7 avril 1980, Page 6

MOTS CROISES

PROBLEME 3589



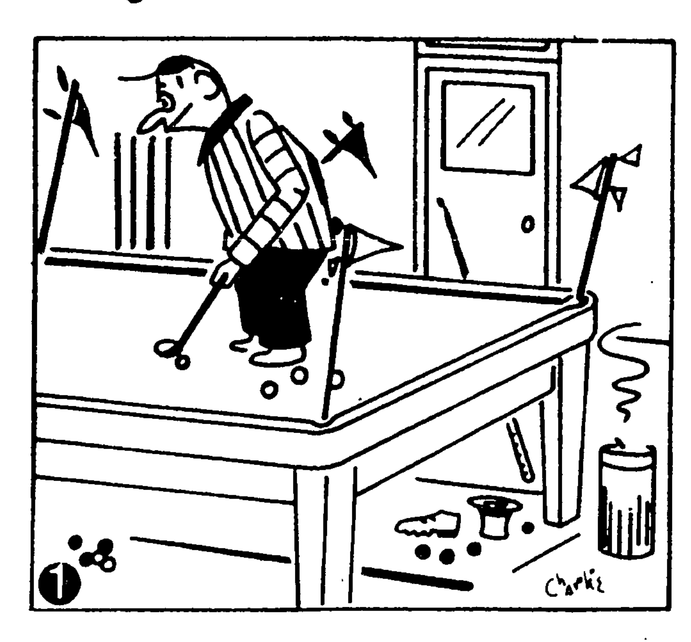
HORIZONTALEMENT

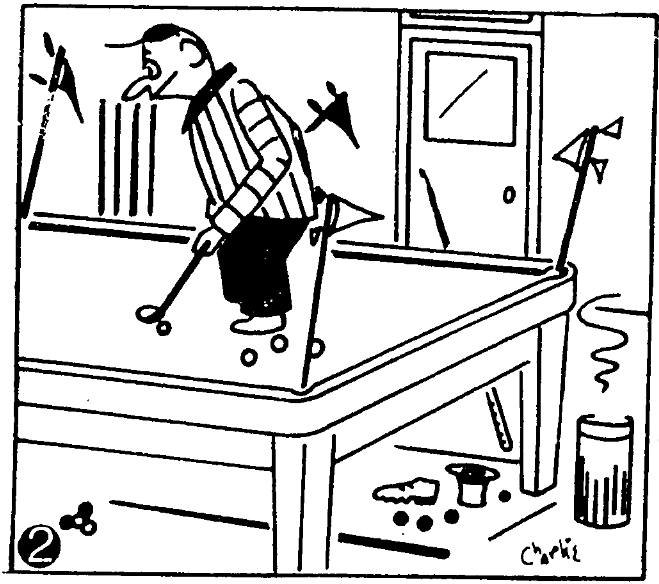
1– Action de tuer. – Particulier.
2– De grandeur démeusurée.
3– Dans. – Toi. – Deux. – Mesure agraire.
4– Qualité de parent.
5– Enlever l'écale de. – Allongé.
6– Du verbe être. – Consonnes.
7– Tramway. – Greffée.
8– Application d'esprit. – Petit cube.
9– Patrie de Boisrobert. – Copié.
10– Amène vers lui. – Paradis.
11– Possèdent. – Ch.-l de c. (Cher). – Germandré.
12– Sans compagnie. – Chose rare.

VERTICALEMENT

1– Garni d'acier. – Bruit de l'horloge. – Partie dure du corps humain.
2– Qui a de la bonté. – Sûre.
3– Symb. chim. – Pomme de terre. – Pron. pers.
4– Complètement.
5– Acides. – Lui.
6– Sa sainteté – Inf. – Allonger par traction.
7– Fait de froment. – Activera.
8– La meilleure partie. – Tu. – Terminaison de verbe.
9– Moment pendant lequel on attend.
10– Prénom féminin. – Ordonnance.
11– Donner de l'air. – Première femme.
12– Prén. masc.

JOUEZ AVEC NOUS





Trouvez les 7 erreurs. SOP–649

MOTS CACHES

8 lettres cachées

R	E	C	E	N	T	E	N	O	M	M	E	R	P	R
E	E	C	O	N	T	E	O	E	R	T	N	E	E	E
D	T	I	C	S	P	R	I	E	S	O	R	T	L	H
R	U	E	N	L	S	E	T	A	R	D	I	R	L	C
A	D	T	A	N	E	U	I	E	R	F	F	O	E	N
N	I	C	T	R	O	F	S	T	O	U	R	S	N	O
A	E	E	R	N	S	I	O	R	E	N	A	P	N	R
C	T	N	É	L	L	O	P	I	U	Q	E	E	O	B
A	U	N	N	E	S	A	E	L	R	U	D	C	I	O
N	R	O	N	D	R	T	D	A	A	A	I	T	S	L
A	R	C	O	I	E	T	N	N	V	S	C	I	A	I
D	E	E	S	T	V	I	E	C	I	S	T	F	C	V
I	V	I	E	E	E	S	G	E	R	I	E	R	C	I
E	E	E	R	I	R	E	E	S	O	A	R	R	O	E
N	O	I	T	A	S	I	L	A	N	O	I	T	A	N

Alpe
ânes
attise
aviron

Bolivien
broncher

Canarder
canadien
connecté
conte
cossus

Déposition

Edicter
édite
entre
étudie
équipollent

Fort

Lances
légende
liseron

Nationalisation
nommer
nord

Occasionnelle
offre

Paner
perd
place
profiter
plastron
pries
parisien
pionnier

Quassia

Rate
récente
rêve
résonner
rétrospectif
rire
rond

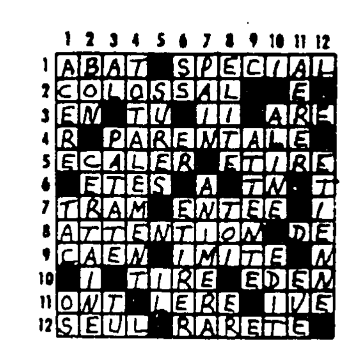
Silence
sort

Tour

Vers *

Réponse du no. CENSURER

PROBLEME 3589



LOLA



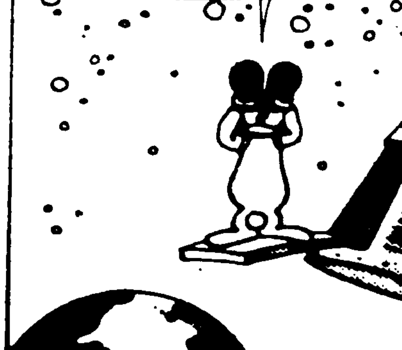
LES MICROBES

par Michel Tassé



LES ASTRONAUTES









PALMARES

1 - Vieillir ensemble
P. Norman

2 - Bon anniversaire
B. Blanc

3 - Je ne suis qu'une chanson
G. Reno

4 - Elle va chanter
A. Barrière

5 - Aline
Christophe

6 - Disconnected
A. Calvert

7 - 100,000 enfants
R. Zarai

8 - Alabalone
L. Mailho

9 - Alys en cinémascope
D. Dufresne

10 - Pick up your whistle...
M. Dtevens



les petites annonces

2 CHAMBRES A LOUER dont une sous-sol et l'autre au deuxième étage: $125.00 par mois. Préférences: femmes de 60 ans parlant français. S'adressez au 9645 - 155e Rue. 484-1309.

Offre mes services pour faire des réparations de tous genres, ex: réparations de sous-sol. Pour information: M. Jules Lavoie 451-1376

A vendre, Chevrolet Belair Station Wagon. Bonne condition. Cruse control, cerveau frein, cerveau motor 400 pouces cube. Prix $.2,100. Téléphonez au 463-2796 ou au bureau au 468-5589. Demandez Jean Cayla.

Etudiant désire avoir correspondantes bilingues. Hobbies: les sciences, les sports, la musique. Ecrire à J.V. Chiniah, 453 rue Spence, Winnipeg R3B 2R8, Manitoba, Canada.

Gardienne demandée pour un bébé de 10 mois. Devra se déplacer, 90e Rue, 144 Avenue. Du lundi au vendredi de 8:15 à 4:45. Téléphoner au 428-9202 le jour ou 478-0530 le soir. Demandez Jacinthe.

Aurais besoin d'une personne à temps partiel pour la composition (typesetting) sur machine COMP/EDIT 5810. Téléphonez au 438-0754.

Métier à tisser à vendre, 45 pouces de large, très bonne condition, en érable solide; il a 75 ans ou plus. Prix à discuter' Communiquer au numero 434 8831.

Recherche personne possédant un camion (pick-up) qui se rend au Québec vers la fin de juillet ou début d'août pour personne ayant une moto. Prêt à partager les dépenses. Téléphoner à René Roy 475-5735, après six (6) heures.

On demande une ménagère pour le presbytère St-Joachim. Salaire négociable. Pour plus de détails, téléphonez au 482-3233.

Nouvellement arrivée de Montréal, coiffeuse pour hommes. Situé au 9550 - 87e Rue: Demandez Lise Lessard au 465-3909.

Lit simple à vendre. Prix à discuter. Appelez Francine de 9h à 4h. Tél.: 423-1827.

Deux garçons de 18 ans, sérieux, sont à la recherche d'une pension à Edmonton. Si vous êtes intéressé, veuillez téléphoner au 487-3497, en tout temps.

Aurais besoin d'une aide familiale pour un enfant de 2 ans et un nouveau-né. Durée de l.emploi: une semaine ou deux S'adresser à Nicole Bigras au 778-4896

Garderais des enfants, 5 jours' par semaine. Demandez Hélène au 428-7076.

Recherche ménagère entre 45 et 60 ans pour avoir soin de 2 enfants. Fins de semaine et soirée libres. Salaire et pension, 4 semaines de vacances payées. Pour informations: Jacqueline Coutu de Grande-Prairie, 532-4677 après 6h00.

Chambre à louer $.200.00 par mois. Sauna et télévision au sous-sol. Demandez Lise au 469-7925.

Désire garder des enfants à la maison durant la semaine. Pour informations, demandez Marise Grenier au 478-9624.

Désire louer un petit «Motor home» pour la première fin de semaine d'août. (3 jours). Voyage à North Battleford. Téléphonez à Denis Lors au 466-2449.

Beaucoup de nouveaux arrivants francophones se cherchent du travail et un logement à louer. Vous pourriez leur rendre service si vous avez une chambre de libre ou un emploi à leur offrir. Contactez le Service d'Accueil au 465-7810.

A MEDITER

Quel littérateur ne quitterait pas une femme pour avoir le droit de raconter ses amours avec elle.
Louis Thomas

Si l'amour donne de l'esprit aux sots, il rend quelquefois bien sots les gens d'esprit.
Ninon de Lenclos

L'amour n'est qu'une sensation dont nous avons fait un sentiment pour pouvoir l'avouer quand il vient et ...recommencer quand il passe.
Edouard

L'amour est un châtiment. Nous sommes punis de n'avoir pas pu rester seuls.
Marguerite Yourcenar

Nous vivons en un temps où l'amour se fait vite, c'est-à-dire mal. La faute en est aux affaires, aux automobiles et aux fermetures Eclair.
Louis Teissier Du Gros

Tuer une femme, c'est qu'on l'adore. Elle aime mieux être aimée tout simplement et qu'on se tue.
Paul-Jean Toulet

Quand tu rencontres la douceur, sois prudent, n'en abuse pas, prends garde de ne pas démasquer la violence.
Pierre Reverdy

Il en est des hommes de lettres comme des politiciens; il est de leur intérêt que l'on parle d'eux, même en mal.
Pierre Mille

Si un homme me tient à distance, ma consolation est qu'il s'y tient aussi.
Jonathan Swift



Tout l'monde part en vacances à c'temps icitte d'l'année. On visite l'ACFA, une telle est pas là; on appelle au Franco et celui-là est absent; au magasin, le commis de la quincaillerie qui sait où trouver tout, est parti à Dizziland; le barbier préféré est à se faire chauffer la couenne en Arizona; l'voisin qui attend que la récolte mûrisse se trotte dans l'île de Vancouver.

En Alberta tout arrête pendant trois mois: juin, juillet et août. En parlant d'août, doit-on le prononcer «ou» ou bien«a-ou-tte» ou encore «ou-tte»? C't'embêtant! Même les parisiens ne l'prononce pas tous pareil. Si on peut pas s'fier à eux pour c'qui est «bien» à qui peut-on tourner?

J'ai pas envie d'écrire du sérieux aujourd'hui. Alors, une blague ou comme le dirait mon ami suisse, une bêtise. En Suisse, c'est une histoire rigolo, au Canada c'est sérieux. On est tellement pareil par nos différences.

Bon, voici la blague.

Trudeau, Clark et Lougheed arrivent au ciel en même temps. St-Pierre demande au plus jeune, «Jos, qu'as-tu fait de bon sur la terre? »

«J'étais politicien et j'ai été élu Premier Ministre du Canada pendant 9 mois.»

«Pas mal, dit le Saint, prends le siège à la gauche de Dieu». «Et toi, demande-t-il à l'aîné».

«Moi aussi j'ai fait la vie politique et j'ai été Premier Ministre du Canada pour 11 ans.»

«Excellent, dit Saint-Pierre, le siège à la droite de Dieu t'attend.»

Avant de pouvoir questionner le troisième, celui-ci s'avance brusquement, pointe du doigt et dit, «Toi là au milieu, décolle, c'est ma place ça!»

C'est peut êt'e l'temps que j'prenne une vacance moi y tout!

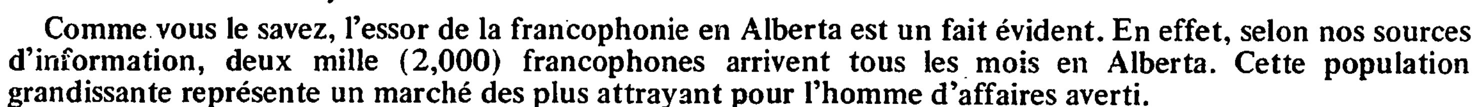
Cartes professionnelles et d'affaires

FRANDEX 81-82

J'EMBARQUE

Cher Monsieur,

Cher Madame,



Comme vous le savez, l'essor de la francophonie en Alberta est un fait évident. En effet, selon nos sources d'information, deux mille (2,000) francophones arrivent tous les mois en Alberta. Cette population grandissante représente un marché des plus attrayant pour l'homme d'affaires averti.

C'est dans ce but que le journal LE FRANCO-ALBERTAIN, afin de mieux servir ses lecteurs actuels et éventuels, a décidé de mettre sur pied un service appelé «FRANDEX 81-82».

Qu'est-ce que «FRANDEX 81-82»? Frandex est l'ensemble de tous les services disponibles en français, aux nouveaux arrivés et aux résidents francophones de l'Alberta. Où trouver le Frandex? Dans le FRANCO de chaque semaine, à partir de septembre 1981.

«FRANDEX 81-82», l'index des marchands et des services francophones de l'Alberta. UN MOYEN SUR DE SE FAIRE CONNAITRE!

De plus s'inscrire au FRANDEX 81-82 vous donne droit à un escompte de 15¢ la ligne agate sur tout genre de publicité ou de promotion pendant la durée du contrat.

Voici d'ailleurs quelques exemples du genre d'escompte que vous pouvez obtenir avec FRANDEX.

Une page dans le Franco au prix régulier (0.35 la ligne agate) coûte $ 462.00, le prix spécial grâce à Frandex, $ 264.00.

Une demi-page au prix régulier coûte $ 231.00, avec Frandex vous pouvez obtenir la même demie-page pour $ 132.00.

Donc Frandex est un investissement peu coûteux - $ 200.00 pour un an en noir et blanc ($ 4.00/ semaine) ou $ 300.00 pour un an en couleur ($ 6.00/ semaine) - qui peut rapporter beaucoup.

FRANDEX 81-82

CONTRAT DE PUBLICITE

Par la présente :...
(nom du commerce)

....
(adresse)

....

accepte de participer au "FRANDEX" Edition 81-82, lequel sera publié dans : le journal LE FRANCO, débutant en septembre 1981 et se terminant en septembre 1982, sur une base hebdomadaire. Le prix est de : $300.00 en COULEUR ou $200.00 en NOIR ET BLANC.

☐ mon chèque de $300.00 accompagne ce contrat (couleur).

☐ mon chèque de $200.00 accompagne ce contrat (noir et blanc

☐ ma série de chèque accompagne ce contrat.

j'approuve par la présente l'annonce ci-bas qui paraîtra pour le compte de mon commerce et qui demeurera la même pour la durée du contrat.

je consens, par la présente, à me soumettre à toutes les conditions du "FRANDEX 81-82", lesquelles j'ai pris connaissance.

ont signé à................ce......ième jour de.............1981.

Pour l'annonceur : ....

Pour LE FRANCO : ....

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous au Service de Publicité du FRANCO-ALBERTAIN, à 423-5672.